

Directory
of the Commission
of the European
Communities

OCTOBER 1986

Nominations

Promotions

Transferts

Commission



José BENITO PRIOR est nommé chef de la division "Economie tarifaire" à la direction générale "Union douanière et fiscalité indirecte" (DG XXI).

Licencié en droit et en philosophie et lettres (histoire). De 1956 à 1965, inspecteur des douanes. De 1975 à 1980, directeur adjoint au conseil de coopération douanière (Bruxelles); 1980-1984, directeur général adjoint à la direction générale des douanes. 1984-1986, conseiller à la mission, puis à la représentation permanente d'Espagne auprès des C.E.

Nicholas ARGYRIS est nommé chef de la division "Textile, habillement, cuir, autres industries manufacturières" à la direction générale "Concurrence" (DG IV).

Entré à la Commission en 1973 en tant qu'administrateur principal à la DG IV (Direction des aides d'Etat), il y reste jusqu'en février 1985; ensuite, il travaille à la DG VIII-A-4: il participe aux travaux préparatoires pour l'Uruguay Round (négociations commerciales multilatérales du GATT); il assure le suivi du chapitre Investissements de Lomé III.

Amandio de AZEVEDO est nommé chef de la délégation au Brésil (DG I).

Licencié en droit de l'université de Coimbra en 1953, il a été secrétaire de l'université de Lisbonne avant d'être inspecteur à la Direction générale des services pénitentiaires (56-61); de 61 à 69, il est chargé de cours à la faculté d'Economie de l'université de Porto; avocat à Porto depuis 1969, il est membre du Parti social démocrate (1974); député puis vice-président du SPD, il siège au Conseil de l'Europe (1975-1986). Il a été secrétaire d'Etat (1976) puis conseiller d'Etat (1985).

José Antonio BRITO de SILVA GIRÃO est nommé directeur de la direction "Statistiques du commerce extérieur, ACP et pays tiers, statistiques de transports à l'Office statistique".

Licencié de l'Institut supérieur d'agronomie de l'université technique de Lisbonne en 1960, ingénieur agronome en 1963, docteur en philosophie/économie de la Cornell University (USA) en 71, il a enseigné et a été assistant à la Cornell University en 71 avant d'être assistant à l'Institut supérieur d'économie à l'université technique de Lisbonne et "visiting professor" à l'université catholique de Lisbonne et enfin, assistant puis professeur à l'Université Nova de Lisbonne.

Réponse de l'administration

La procédure suivie pour l'établissement de la liste des fonctionnaires auxquels sont appliquées les mesures de dégage­ment peut paraître complexe. Elle passe par l'établissement de critères qui ne peuvent évidemment être définis qu'après réception des candidatures. La phase suivante est la consultation de la commission paritaire, après laquelle la décision définitive est prise par la Commission. Ce n'est que lorsque cette décision est prise que des informations valables peuvent être données aux candidats. Ceux-ci ont toujours bénéficié d'un délai raisonnable pour préparer leur départ sauf lorsqu'à la fin de l'année, il a fallu exploiter les dernières

possibilités offertes par des désistements imprévus.

Le calendrier prévu pour l'exercice 1987 vise à obtenir l'avis de la commission paritaire lors de sa séance du mois de mars de façon à faire prendre la décision définitive sur la liste des déga­gés dans le courant du mois d'avril. Le nombre des "volontaires" est de 241 (207 pour le budget de fonctionnement et 34 pour le budget de recherche). La prolongation du délai de réponse n'a pas, comme le croit le lecteur, permis de doubler le nombre des candidats. Elle a seulement permis d'enregistrer 25 candidatures nouvelles.

La page syndicale

Comité central du personnel

Composition du nouveau bureau

Le 13 novembre 1986, le Comité central du personnel, composé des 19 membres désignés par les Comités locaux de Luxembourg, Ispra, Petten, Geel, Karlsruhe, Culham et France, a tenu une réunion extraordinaire. Au cours de cette réunion, conformément à l'article 1 § 4 de l'annexe II du statut, le Comité central a élu son bureau :

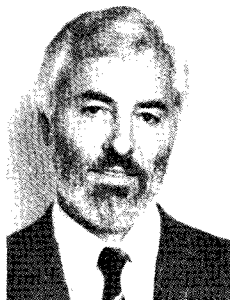
Président :	Alexandros Tsolakis (Luxembourg)
Vice-présidents :	Michel Bernede (Ispra) André Scholtes (Luxembourg)
Vice-président "Recherche" :	Robert Lubek (Ispra)
Co-secrétaires :	Jozef Boels (Petten) Carlo Checchi (Luxembourg)
Secrétariat du CCP :	IMCO 2/2 - Tél. 57.697 - 59.263



Johannes VAN RIJ est nommé chef du bureau de la Commission à Ankara (DG I).

Docteur en droit, diplômé de l'université d'Utrecht. Entré en 1962 à la Haute Autorité de la CECA. De 1967 à 1975 : DG des Transports; de 1975 à 1986, successivement en poste à la délégation d'Ottawa, de Washington, et de Tokyo.

Nikolaus VAULONT, assistant à la direction générale XXI, est nommé chef de la division "Législation douanière générale, prévention et répression de la fraude" à la direction générale "Union douanière et fiscalité indirecte" (DG XXI).



Per VINTHER est nommé chef de la division "Traduction : langue danoise" à la direction générale "Personnel et administration" (DG IX).

M.A. Eng. In 1972 he joined the Commission in the Danish Translation Division. He became member of the Spokesman's Group in 1985.

Ernst WALLRAPP est transféré, avec son poste, du Bureau de Presse et d'Information de Bonn au Secrétariat général, division "Rapport général et autres rapports périodiques".

**Comité économique
et social**

Adriano GRAZIOSI est nommé directeur général.

Etudes de droit à Leyde. En 1960, il entre au service linguistique de la Commission. Il est transféré ultérieurement au CES pour devenir en 1974 conseiller pour les relations extérieures. En 1980, il est nommé directeur, responsable des sections des relations extérieures, de l'agriculture et de l'énergie et de la recherche.



Heinrich von MOLTKE est nommé directeur de la direction "Restructuration industrielle, pays tiers et matières premières" à la direction générale "Marché intérieur et affaires industrielles (DG III-F).

Doctor in law, University of Munich. 1960: Deputy Head of Cabinet, Euratom. 1964-79: Head Division, DG III. 1979-81: Deputy Head of Delegation, Washington. 1981-86: Head of Cabinet, Vice-President Narjes.

Gwyn MORGAN est nommé chef de la délégation de la Commission en Israël (DG I).

M. A. and Dip. Ed. 1969-1972: Deputy General Secretary of the British Labour Party. 1973-75: Head of Cabinet to the Rt. Hon. George Thomson, Member of the Commission. 1975-83: Head of the Information Office in Wales (1975-79) and in Canada. (1983-86): Representative of the Commission in Turkey.

Peter PRENDERGAST est nommé directeur de la direction "Protection et promotion des intérêts des consommateurs" à la direction générale "Environnement, protection des consommateurs et sécurité nucléaire" (DG XI-B).

Francisco SANTAOLALLA GADEA est nommé conseiller juridique au Service juridique.

Docteur en droit international - Faculté de droit de Valladolid. 1971-76, conseiller juridique au secrétariat général de la présidence du Gouvernement. 1976-82, chef du service d'études pour la réforme de l'administration de la présidence du Gouvernement. 1986, Référendaire auprès du juge espagnol à la Cour de justice à Luxembourg.



Jürgen SCHÜLER est nommé chef de la division "Prévisions économiques" à la direction générale "Affaires économiques et financières" (DG II).

Entré au service de la Commission en 1970 à la DG II. En 1981, M. Schüler devenait membre du cabinet de M. Narjes et en 1985 chef de cabinet adjoint.

José de SILVA DOMINGOS est nommé directeur de la direction "Finances et administration" à la direction générale "Développement" (DG VIII-E).

Parlementaire européen depuis le 1.1.1986 (groupe libéral). A été secrétaire d'Etat.

des capitaux” à la direction générale “Affaires économiques et financières” (DG II-E).

M. Hernandez-Lopez est diplômé en Sciences économiques de l'UCL. Il a été “chief economist” à la Générale de Banque à Bruxelles.



Michael HARDY est nommé directeur de la direction “Actions de soutien aux activités sectorielles” à la direction générale “Télécommunications, industries de l’information et innovation” (DG XIII-E).

M. Michael Hardy est entré à la Commission en 1973. Conseiller juridique de 1973 à 1977. De 1978 à 1982, chef de la division “Japon, Australie et Nouvelle Zélande” à la DG I. De 1982 à 1987, chef de la délégation de la Commission à New York.

Jean-Paul JESSE est nommé chef de la délégation de la Commission à Alger (DG I).

Ingénieur du Conservatoire national des arts et métiers de Paris. Depuis 1975, délégué de la Commission à Trinidad et Tobago, au Kenya et au Soudan.

Clive JONES est nommé, à titre personnel, directeur général adjoint à la direction générale “Energie” (DG XVII).

M. Jones est entré à la Commission en qualité de directeur de la direction A à la DG “Energie”, fonction qu’il continue provisoirement à assumer.

80 - Nominations-promotions-transferts



Carmelo MESSINA est nommé chef de la division “Reconversion et intervention CECA” à la direction générale “Politique régionale” (DG XVI).

Licencié en sciences politiques, M. Messina est entré à la Commission en 1973 à la DG IV. En 1977, il a été nommé assistant du directeur général à la DG XVI.



Jean-Paul MINGASSON est nommé directeur général adjoint à la direction générale “Affaires économiques et financières” (DG II).

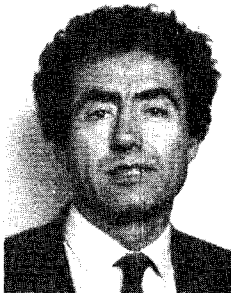
Licencié en droit, diplômé de l’Institut d’études politiques de Paris, ancien élève de l’ENA, il a travaillé dans l’administration française avant d’être détaché en qualité de conseiller financier à la Représentation permanente de la France auprès des Communautés européennes. En janvier 1982, il est nommé directeur des Affaires monétaires à la DG II.

Antonio CAEIRO FERNANDEZ est nommé conseiller juridique au Service juridique.

Licence en droit de la faculté de droit de Coimbra. 1976-78: adjoint du recteur de l'Université de Coimbra. 1981: procureur général adjoint, Membre du Conseil consultatif de la "Procuradoria-Geral da Republica".

Armando José CORDEIRO SEVINATE PINTO est nommé directeur de la direction "Fonds européen d'orientation agricole et recherche agronomique" à la direction générale "Agriculture" (DG VI-F-II).

Licencié en agronomie de l'Université de Lisbonne. En 1978, nommé représentant du ministère de l'Agriculture auprès de la C.E. Depuis 1979, fait partie du groupe de coordination de toute la négociation du dossier agricole pour l'adhésion du Portugal à la C.E. En janvier 1985, nommé directeur général du Bureau de planification du ministère de l'Agriculture et est également représentant au Comité spécial agricole du Conseil.



Francesco DE ANGELIS est nommé chef de la division "Contrôle du FEOGA, section garantie" à la

direction générale "Contrôle financier" (DG XX/B/2).

Licencié en droit (université de Naples), d'abord juriste linguiste au Service juridique du Conseil (1970-71), puis administrateur auprès de la division Statut jusqu'en 1977, il a été ensuite collaborateur du chef de cabinet de M. Tugendhat (1977-79) avant d'être nommé assistant du directeur général du Contrôle financier (DG XX) en 1979.



Raymond DUMEY est nommé chef de la division "Constructions mécanique, électrique et électronique" à la direction générale "Concurrence" (DG IV/B/1).



Manuel HERNANDEZ-LOPEZ est nommé directeur de la direction "Ingénierie financière et mouvements

Un pionnier nous quitte !

M. Jacobus Nicolaas Stempels, un des piliers du secrétariat général, qui a atteint l'âge de la retraite, a quitté la Commission le 1er décembre 1986.

Né à Utrecht en novembre 1921, M. Jacobus Nicolaas Stempels, tout en poursuivant des études de droit, s'engage très tôt dans l'action politique que suscite la montée des périls en Europe. C'est pour lui la prise en charge des réfugiés, pour la plupart juifs, fuyant le régime nazi, puis une part active dans la résistance néerlandaise.

Après la guerre, diplômé en droit à l'université d'Utrecht, il passe par l'industrie, puis entre en 1951 au secrétariat du patronat néerlandais. C'est l'époque où l'Europe se relève péniblement des traumatismes et des

horreurs de la guerre et où les meilleurs esprits cherchent comment en bannir à jamais le retour. M. Jacobus Nicolaas Stempels qui a souffert personnellement de la guerre s'intéresse de près aux idées d'intégration européenne qui commencent à prendre figure, aussi, c'est tout naturellement qu'il accepte en septembre 1958 de venir travailler au secrétariat exécutif de la CEE lorsque M. van Kainebeek, directeur général de l'administration le lui propose.

Comme l'a souligné, dans un hommage plein d'humour et de chaleur, Lino Facco entouré de tous les assistants lors d'un déjeuner offert en son honneur, à l'issue de la millième réunion des assistants, c'est "l'heure des formidables hollandais, symboli-

Courts No 481
January 1987

Nominations Promotions Transferts

Laurens Jan Brinkhorst

has been nominated Director General of the Directorate General Environment, Consumer Protection and Nuclear Safety (DG XI).

Laurens Jan Brinkhorst, born on March 18, 1937 at Zwolle (Netherlands), is a Bachelor of Law, University of Leyden, and M.A. Public Law and Government, Columbia University, New York. He was Professor of European Law, University of Groningen (1966-1973). He subsequently became State Secretary for Foreign Affairs (1973-1977), Member of Parliament (1977-1982), Member of the Bureau of the Second Chamber (1977-1981), Deputy Chairman of the Democraten 66 (D66) Parliamentary Group (1977-1981) and Parliamentary Leader Democraten 66 (1981-1982). He was appointed Head of the Delegation of the Commission in Tokyo where he served from 1982-1986.



Franco Milano

a été nommé - à titre personnel - directeur général adjoint à la direction générale "Agriculture" - directions F.I, F. II et G.

Franco Milano est depuis 1963 fonctionnaire à la direction générale de l'agriculture où il a développé toute sa carrière, d'abord à l'organisation des marchés, puis dans le secteur des négociations internationales sur l'agriculture où il a suivi en particulier les négociations d'adhésion. Franco Milano était directeur chargé du FEOGA orientation et de la recherche agricole depuis 1986.



Porte-Parole
Porte-Parole Adjoint
Assistant

Hugo PAEMEN
Gilles ANOUIL
Constantin STATHOPOULOS

REPARTITION DES COMPETENCES DES MEMBRES DU SERVICE

CABINETS	COMPETENCES	MEMBRES S.P.P.	ASSISTANTS
W. DE CLERCQ " C. CHEYSSON C. CHEYSSON L. NATALI J. DELORS	{ Relations extérieures et { politique commerciale Politique méditerranéenne Relations Nord-Sud Coopération et développem. Service juridique	{ F. LE BAIL { C. STATHOPOULOS	G. BURSI
Lord COCKFIELD " " P. SUTHERLAND K.-H. NARJES " N. MOSAR	{ Marché intérieur { Fiscalité { Service de l'Union Douan. Concurrence { Affaires industrielles { Recherche et Science { Energie	{ E. REUTER { W. HELIN	E. KAISER C. SANGLIER
F. ANDRIESSEN A. CARDOSO S. CLINTON DAVIS "	Agriculture Pêche { Transports { Environnement	N. WEGTER A. FIGUEIRA { M. BERENDT	M.-J. DE BLOCK E. KAISER
H. CHRISTOPHERSEN A. PFEIFFER " " A. MATUTES " " G. VARFIS " " M. MARIN " H. CHRISTOPHERSEN	Budget { Affaires économiques et { Financières { Politique régionale { Crédits, investissements { et ingénierie financière { Politique des PME { Coordination des Fonds { structurels { Protection des consommat. { Affaires Soc. et Emploi { Education et formation Personnel et administration	O. VON SCHWERIN F. COLASANTI C. STATHOPOULOS C. LIEBANA O. VON SCHWERIN	J. REYNIERS
P. SUTHERLAND C. RIPA di MEANA " " "	Relations avec le P.E. { Information { Affaires cultur., tourisme { Europe des Citoyens { Questions institutionnelles	O. VON SCHWERIN M. SANTOPINTO	J. REYNIERS
	Analyse de la presse Information interne Audio-visuel	{ N. KEERY W. HELIN	R. PRENEN

LISTE TELEPHONIQUE DU SERVICE DU PORTE-PAROLE

	<u>Tél.</u>	<u>Bureau</u>		<u>Tél.</u>	<u>Bureau</u>
M. PAEMEN	57291	I/23			
Ml Faut	55655	I/24			
			<u>SALLE DE PRESSE</u>		
M. ANOUIL	52207	I/22	Me Ferraton	52233/	
Me Gangemi	52619	I/21		52658	
Me Schanz	52217	I/21			
M. STATHOPOULOS	52463	I/20			
Ml Avraam	59667	I/19			
			<u>COUPURES DE PRESSE - TELEXPRESS</u>		
Me LE BAIL	56842	I/18	M. Prenen	56116	I/30
Ml Clarembaux	60539	I/19	Ml Toson	54246	I/30
			Me Luchetti	54120	I/31
M. Bursi	54721	I/17	Ml Laarmann	51778	I/31
M. McCann	56332	I/17	Me Van Puffelen	56330	I/32
			M. Overgaard	56331	I/32
M. VON SCHWERIN	52559	I/16	M. Fiorelli	51779	I/33
Me Pithan	58447	I/15			
M. COLASANTI	51657	I/14A			
Me Meyer	52462	I/15			
Me Appoloni	56492	I/15			
			<u>ARCHIVES-DIFFUSION</u>		
M. SANTOPINTO	52495	I/14	Me Schaffar	54020	I/34
Me Goli	53170	I/13	M. Micheli	52785	I/34
			M. Costantin	52239	I/40
M. Caruso	54214	I/12	M. Deriu	57779	I/40
			Me Sturaro	53830	I/40
M. KEERY	51629	I/11			
Ml de Vos	57572	I/10			
M. VAN ENK	57515	I/ 9			
Ml Kobierski	51321	I/10			
			<u>SALLE DE REUNION</u>		
Ml Kaiser	52210	I/ 8			
Me Sanglier	56188	I/ 8			
M. VINTHER	56531	I/ 7			
Me Borum	52261	I/ 6			
			<u>STAGIAIRES</u>		
M. REUTER	54323	I/ 5	Ml de Clercq	56116	I/30
Me Doyle	60485	I/ 6	M. Synodinos	56331	I/32
			Ml Noesen	51741	I/ 4
M. WEGTER	53069	I/ 3			
Me Claus	57517	I/ 2A			
Ml de Block	57238/51741	I/ 4			
M. BERENDT	58562	I/ 2			
Me Caperna	55432	I/ 2A			
M. HELIN	57522	I/95			
Me Drapier-Facco	54342	I/94			
M. Reyniers	56728	I/94			
M. LIEBANA	60796	I/94A			
Me Terron	60514	I/94			

Directory
of the Commission
of the European
Communities

OCTOBER 1986

This publication also appears in the following languages:

ES	ISBN	92-825-6333-2
DA	ISBN	92-825-6334-0
DE	ISBN	92-825-6335-9
GR	ISBN	92-825-6336-7
FR	ISBN	92-825-6338-3
IT	ISBN	92-825-6339-1
NL	ISBN	92-825-6340-5
PT	ISBN	92-825-6341-3

Cataloguing data can be found at the end of this publication.

The information in this Directory was correct at the time of going to press but is liable to change.

Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities, 1986

ISBN 92-825-6337-5

Catalogue number: CB-46-86-420-EN-C

Reproduction is authorized, except for commercial purposes, provided the source is acknowledged.

Printed in Luxembourg

Contents

The Commission	5
Special responsibilities of the Members of the Commission	7
Secretariat-General of the Commission	9
Legal Service	11
Spokesman's Service	13
Joint Interpreting and Conference Service	15
Statistical Office	17
<i>Directorates-General</i>	
DG I – External Relations	19
DG II – Economic and Financial Affairs	23
DG III – Internal Market and Industrial Affairs	25
– <i>Task Force: Small and Medium-sized Enterprises</i>	28
DG IV – Competition	29
DG V – Employment, Social Affairs and Education	31
DG VI – Agriculture	33
DG VII – Transport	37
DG VIII – Development	39
DG IX – Personnel and Administration	43
DG X – Information, Communication and Culture	47
DG XI – Environment, Consumer Protection and Nuclear Safety	49
DG XII – Science, Research and Development	51
– Joint Research Centre	55
DG XIII – Telecommunications, Information Industry and Innovation	59
– <i>Task Force: Information and Telecommunications Technologies</i>	60
DG XIV – Fisheries	61
DG XV – Financial Institutions and Company Law	63
DG XVI – Regional Policy	65

DG XVII – Energy	67
DG XVIII – Credit and Investments	69
DG XIX – Budgets	71
DG XX – Financial Control	73
DG XXI – Customs Union and Indirect Taxation	75
DG XXII – Coordination of Structural Instruments	77
Euratom Supply Agency	79
Security Office	81
Office for Official Publications of the European Communities	83
Annexes	85
Index of names	105

The Commission

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

President

Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet
Adviser
Adviser

Jacques DELORS

Pascal LAMY
Günter BURGHARDT
Michel JACQUOT
Jérôme VIGNON

Vice-President

Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Lorenzo NATALI

Paolo PENSA
Isabella VENTURA

Vice-President

Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet
Adviser

Karl-Heinz NARJES

Heinrich von MOLTKE
Jürgen SCHÜLER
Herbert Josef ALLGEIER

Vice-President

Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet
Adviser

Frans ANDRIESEN

Carlo TROJAN
Robert VAN DER MEULEN
Graham AVERY

Vice-President

Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Lord Francis Arthur COCKFIELD

Adrian FORTESCUE
Sebastian BIRCH

Vice-President

Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Henning CHRISTOPHERSEN

Bjarne BLADBJERG
Lass KOLTE

Vice-President

Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Manuel MARÍN

Santiago GÓMEZ-REINO LECOQ
Carlos MUÑOZ BETEMPS

Member of the Commission

Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Claude CHEYSSON

Philippe SOUBESTRE
Jean-Louis GIRAUDY

Member of the Commission

Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Alois PFEIFFER

Otto DIBELIUS
Ludwig SCHUBERT

Member of the Commission
Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Grigoris VARFIS
Achilleas MITSOS
Marios CAMHIS

Member of the Commission
Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Willy DE CLERCQ
Alexander SCHAUB
Josef KORTLEVEN

Member of the Commission
Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Nicolas MOSAR
Fernand THURMES
Camille BECKER

Member of the Commission
Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Stanley CLINTON DAVIS
Graham MEADOWS
...

Member of the Commission
Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Carlo RIPA DI MEANA
Gerardo MOMBELLI
Enrica VARESE

Member of the Commission
Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Peter SUTHERLAND
Richard O'TOOLE
...

Member of the Commission
Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

António José Baptista CARDOSO E CUNHA
Eurico Luis CABRAL DA FONSECA
Pedro Miguel de SAMPAIO NUNES

Member of the Commission
Chef de cabinet
Deputy Chef de cabinet

Abel MATUTES
Juan PRAT
Damián HERNÁNDEZ

Special responsibilities of the Members of the Commission

President	Jacques DELORS	Secretariat-General Legal Service Monetary affairs Spokesman's Service Joint Interpreting and Conference Service Security Office
Vice-President	Lorenzo NATALI	Cooperation and development
Vice-President	Karl-Heinz NARJES	Industrial affairs Information technology Research and science Joint Research Centre
Vice-President	Frans ANDRIESEN	Agriculture Forestry
Vice-President	Lord Francis Arthur COCKFIELD	Internal market Customs Union Service Taxation Financial institutions
Vice-President	Henning CHRISTOPHERSEN	Budget Financial control Personnel and administration
Vice-President	Manuel MARÍN	Social affairs and employment Education and training
Member of the Commission	Claude CHEYSSON	Mediterranean policy North-South relations
Member of the Commission	Alois PFEIFFER	Economic affairs Regional policy Statistical Office
Member of the Commission	Grigoris VARFIS	Coordination of structural instruments Consumer protection

Member of the Commission	Willy DE CLERCQ	External relations and trade policy
Member of the Commission	Nicolas MOSAR	Energy Euratom Supply Agency Office for Official Publications
Member of the Commission	Stanley CLINTON DAVIS	Environment Nuclear safety Transport
Member of the Commission	Carlo RIPA DI MEANA	Institutional questions Problems concerning a Citizens' Europe Information and communication policy Cultural affairs Tourism
Member of the Commission	Peter SUTHERLAND	Relations with the European Parliament Competition
Member of the Commission	António José Baptista CARDOSO E CUNHA	Fisheries
Member of the Commission	Abel MATUTES	Credit, investments and financial instruments Policy on small and medium-sized enterprises

Secretariat-General of the Commission

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Secretary-General	Émile NOËL
Deputy Secretary-General	Horst-Günter KRENZLER
Director (with special responsibility for the Registry)	Rodolphe GACHOT
Director (with special responsibility for relations with the Council)	Antonio MARCHINI CAMIA
Director (with special responsibility for relations with Parliament and the Economic and Social Committee)	Jean-Claude EECKHOUT (acting)
Director (with special responsibility for general organizational matters, data-processing and relations with the Eco- nomic and Social Committee and economic interest groups)	Hans BECK
Director (with special responsibility for internal coordination)	Giuseppe CIAVARINI AZZI (acting)
Director (with special responsibility for the Central Advisory Group)	Jean-Louis LACROIX

Administrative unit	Head
1. Registry	Rodolphe GACHOT Director
Adviser	Bernard WEHRENS (acting)
2. Official Journal and official relations with Member States	Jacobus Nicolaas STEMPELS
Adviser	Lino FACCO (acting)
3. Internal coordination	Giuseppe CIAVARINI AZZI (acting) Director
4. Relations with the Council (I)	Antonio MARCHINI CAMIA Director
Deputy Head of Division	Paolo PONZANO
5. Relations with the Council (II)	Marcell von DONAT
6. Relations with intergovernmental cooperation be- tween Member States	Simon NUTTALL

7. Liaison with Parliament and the Economic and Social Committee

Adviser

8. General Report and other periodical reports

9. Inspection, planning and organization

Deputy Head of Division

10. Relations with the Economic and Social Committee, economic interest groups and the Youth Forum

11. In-house information and in-service traineeships

12. Central Advisory Group

13. ECSC Consultative Committee¹

Jean-Claude EECKHOUT (acting)
Director

Horst Jürgen TITTEL (acting)

...

Liam HOURICAN
Adviser

Daniela NAPOLI

Fulvio PAOLINI

Michel COLMANT

Jean-Louis LACROIX
Director

...

Dieter RÜCKERT

¹ Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide De Gasperi
2920 Luxembourg
Tel. 430 11
Telex 3423 COMEUR LU
3446 COMEUR LU
3476 COMEUR LU

Legal Service

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Claus-Dieter EHLERMANN

Deputy Director-General

Giancarlo OLMI

Assistant to Director-General

Jörn PIPKORN

Principal Legal Advisers

Friedrich-Wilhelm ALBRECHT

Donald William ALLEN

Raymond BAEYENS

René-Christian BERAUD

George Leonard CLOSE

Henri ÉTIENNE

Gregorio GARZÓN CLARIANA

Cesare MAESTRIPIERI

Bernard PAULIN

Armando TOLEDANO-LAREDO

Bastiaan VAN DER ESCH

Legal Advisers

Antonino ABATE

Jean AMPHOUX

Dierk BOOSS

Johannes Føns BUHL

Robert FISCHER

David GILMOUR

Peter GILSDORF

Dimitrios GOULOSSIS

Joseph GRIESMAR

Norbert KOCH

Anthony McCLELLAN

Jean Claude SECHE

Marc SOHIER

John Keller TEMPLE LANG

Rolf WÄGENBAUR

...

Spokesman's Service¹

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Spokesman

Hugo PAEMEN

Deputy Spokesman

Gilles ANOUIL

Assistant to the Spokesman

Constantin STATHOPOULOS



Members of the Service

Michael BERENDT

Fabio COLASANTI

Willy HELIN

William Neville KEERY

Françoise LE BAIL-ELLES

Etienne REUTER

Marco SANTOPINTO

Pierre VAN ENK

Per VINTHER

Otto von SCHWERIN

Nicolaas WEGTER

¹ Under the authority of the President.

Joint Interpreting and Conference Service

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Renée VAN HOOF
Adviser	Oscar DOERFLINGER
Assistant to the Director-General	...
Relations with the conference services of international organizations	Noël MUYLLE Adviser

Administrative unit

Head

Directly attached to the Director-General

1. General matters

- Adviser
(with special responsibility for financial and budgetary matters)

Fred PFLOESCHNER
Gustaaf DE DECKER

2. Training

- Further training and specialization
- Interpretation courses for graduates

Albert WINTRINGER
...
Jean ZINCK

Conference services Directorate

- Adviser
(responsible for coordination and organization of major conferences)

...
David REINERT

1. Planning

Anneke TEN GEUZENDAM

2. Technical matters

Dieter ROESGEN

N.B. The Joint Interpreting and Conference Service is responsible for interpreting at meetings organized by the Council, the Commission, the Economic and Social Committee and the European Investment Bank.

Statistical Office

Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide De Gasperi
2920 Luxembourg

Tel. 430 11
Telex 3423/3446/3476 COMEUR LU

Director-General

Silvio RONCHETTI

Adviser

George William CLARKE

Assistant to Director-General

Giuseppe CALÒ

Directly attached to Director-General

OS-1 Office for liaison with Community Institutions in
Brussels¹

Jean-Claude LIAUSU

Administrative unit

Head

Directorate A

Processing and dissemination of statistical information

1. Processing
2. Dissemination
3. Public relations and management of publications and studies
 - Data shop¹

Egide HENTGEN (acting)
Gilles RAMBAUD-CHANOZ
François de GEUSER
Egide HENTGEN
Letizia CATTANI

Directorate B

General economic statistics

1. Economic accounts
2. Regional and financial statistics
3. Price surveys and consumer price indices

Piero ERBA
Alain CHANTRAINE
Raymond SALVAT
Hugo KRIJNSE LOCKER

¹ Rue de la Loi 120, 1049 Bruxelles
Wetstraat 120, 1049 Brussel
Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Directorate C

External trade, ACP and non-member countries, and transport statistics

1. Statistical methods and classifications
 - Special assignments on methods for external trade
 - Special assignments on transport
2. Production
3. Analyses and developments

Rolf SANNWALD (acting)
Rolf SANNWALD
Richard KUHNER
Thomas WILSON
Gertrud HILF
David HEATH

Directorate D

Energy and industrial statistics

1. Energy
2. Industry
 - Services
3. Iron and steel

Photius NANOPOULOS
...
Niels AHRENDT
...
Franz-Josef GNAD

Directorate E

Demographic and social statistics – Agricultural statistics

- Reports and analyses

Demographic and social statistics

1. Employment and labour force surveys
2. Wages, incomes and social welfare
 - Deputy Head of Division
3. Population, education and general social statistics

David HARRIS
Charles PEARE

Agricultural statistics

Adviser

4. Agricultural accounts and structures
5. Agricultural balance sheets and products

Hildegard FÜRST
Wil van der WEERDEN
Klaus LOENING
...
...
Alberto DE MICHELIS
Hans Georg BAGGENDORFF

External Relations

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Leslie FIELDING
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorates C and F)	Jos LOEFF
Adviser <i>hors classe</i> responsible for North-South Relations and Mediterranean Policy (Directorates G, H and I)	Jean DURIEUX
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorates A and D)	Paul LUYTEN
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorates B and E)	Gianluigi GIOLA
Assistant to Director-General Relations with delegations	Klaus EBERMANN
Protocol	Marcello BURATTINI Head of protocol

Administrative unit

Head

See Annex II for the Delegations in Australia, Canada, Japan, Latin America, South and South-East Asia, the United States and Yugoslavia and to the international organizations in Geneva, New York, Paris and Vienna.

External relations and regional policy¹

Directorate A

GATT, OECD, commercial questions with respect to agriculture, fisheries, services and high technology, and relations with South Africa

- | | |
|--|----------------------------|
| 1. Multilateral commercial policies and questions within the province of GATT | Roderick ABBOTT |
| 2. Commercial questions with respect to agriculture and fisheries – South Africa | John BECK |
| 3. OECD, commercial questions with respect to services and high technology | Alberto de PASCALE |
| | Mogens Peter CARL (acting) |

¹ Special responsibilities of Mr De Clercq.

Directorate B

Relations with North America, Australia and New Zealand; external relations in the research, science and nuclear energy fields

1. United States, Canada, Australia, New Zealand
2. External relations in the research, science and nuclear energy fields

Raymond PHAN VAN PHI

Klaus EWIG

Ugo MIRANDA

Directorate C

General questions and instruments of external economic policy

1. Instruments of autonomous and conventional commercial policy; dumping, countervailing duties and safeguard measures; general questions
2. Export credit policy and export promotion
3. Questions of Community law in the field of trade agreements and cooperation with Member States, law of the sea, infringements and Treaties Office, liaison with Legal Service, Article 115

Hans-Friedrich BESELER

Jacques BOURGEOIS

Hans Adolf NEUMANN

Sotirios VAROUXAKIS

Directorate D

Negotiation and management of textile agreements; trade in industrial products

1. Negotiation and management of textile agreements; industrial trade questions
2. Commercial policy in respect of ECSC products (including negotiation and management of external measures relating to the iron and steel industry)
3. Computerized economic analyses

Jean-Pierre LENG¹

Guillaume HOFMANN

Salvatore SALERNO

Walter BIANCHI

¹ Special Representative for textile negotiations.

Directorate E

Relations with northern and central European countries, and State-trading countries

Special deputy representative for the Conference on Security and Cooperation in Europe

1. Relations with the Scandinavian countries, Finland, Iceland, Austria and Switzerland

Deputy Head of Division

2. Relations with State-trading countries in Europe
– Bilateral and unilateral trading arrangements

Pablo BENAVIDES SALAS

Claus-Dieter von SCHUMANN

Herman DE LANGE

Corrado PIRZIÒ-BIROLI

John MASLEN

Alvaro MOZZICAFREDDO

Directorate F

Relations with China, Japan, and the other countries of the Far East

1. Japan

2. Relations with China and the other countries of the Far East (other than Japan)

Louis KAWAN

Jacques DUGIMONT

...

North-South relations and Mediterranean policy¹

Directorate G

Mediterranean, Near and Middle East

1. Northern Mediterranean

2. Southern and eastern Mediterranean

3. Arab countries of the Middle East; external relations in the field of non-nuclear energy

Eberhard RHEIN

Jean-Joseph SCHWED

Robert BISTOLFI

Charles CAPORALE

Directorate H

Relations with developing countries in Latin America and Asia (except the Far East)

1. Asia (except the Far East)

2. Latin America

3. Aid to developing countries of Asia and Latin America

Eduardo VOLPI

Robert HOULISTON

Leopoldo GIUNTI

Emiliano FOSSATI

¹ Special responsibilities of Mr Cheysson.

North-South relations

- Relations with other institutions involving the Mediterranean area and North-South relations
- 1. General problems
- 2. Relations with international organizations, including United Nations economic agencies other than Unctad
- 3. Generalized tariff preferences

Pierre DEFRAIGNE (acting)

Arlette GRYNBERG

...

Wolfgang RENNER

Gerhard WEINGÄRTNER

Directorate-General II
Economic and Financial Affairs

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Massimo RUSSO
Deputy Director-General (with special responsibility for coordination of Directorates A and B)	...
Deputy Director-General (with special responsibility for coordination of Directorates C and D)	Heinrich MATTHES
Adviser	Maurizio MICOCCI
Adviser (with special responsibility for liaison with Parliament and the Economic and Social Committee)	Francesco PORRE
Secretary of the Monetary Committee and the Economic Policy Committee	Andreas KEES Director
– Secretariat	Régis MALBOIS
Assistant to Director-General	Nikolaus ADAMI

Administrative unit

Head

Attached to Director-General

Economic advisers	Erik HOLM Chief Adviser
	Michel CATINAT
	Gernot NERB
	Bernard SNOY
	Giuseppe TULLIO
	...

Attached to Deputy Director-General (with special responsibility for coordination of Directorates C and D)

Data processing and statistics coordination	Christian DEWALEYNE
---	---------------------

Directorate A

National economies

- | | |
|---|--------------------|
| 1. Member States I: Federal Republic of Germany, Ireland and United Kingdom | Paul VAN DEN BEMPT |
| 2. Member States II: France, Greece and Italy | ... |
| 3. Member States III: Benelux and Denmark | Xavier LANNES |
| 4. Member States IV: Spain and Portugal | ... |
| 5. Non-member countries | ... |
| – International economy | Maurice NOYCE |
| | Kenneth ROBERTS |

Directorate B

Economic structure and Community intervention

- | | |
|--|------------------------|
| 1. Economic integration: problems and policies | ... |
| 2. Action under the Community budget | Michel AUJEAN (acting) |
| 3. Community loans: interdepartmental coordination | Alfred CONRUYT |
| 4. Development of financial instruments | ... |
| 5. Sectoral and structural problems | Hervé CARRÉ |
| | Philippe GOYBET |

Directorate C

Macroeconomic analyses and policies

- | | |
|--|---------------------|
| 1. Macroeconomic policy analysis | Michael EMERSON |
| 2. Economic forecasts and publications | Jørgen MORTENSEN |
| 3. Business surveys | ... |
| 4. Econometric models | ... |
| | André Louis DRAMAIS |

Directorate D

Monetary matters

- | | |
|--|------------------------|
| 1. EMS and international monetary matters | Jean-Paul MINGASSON |
| 2. Foreign exchange markets and balances of payments | André LOUW |
| – International financial problems | Thomas Roderick WEBB |
| 3. National and Community monetary policies | Brian O'LOGHLEN |
| 4. Capital markets | Robert VERRUE (acting) |
| | Sotirios KOLLIAS |

Commission/European Investment Bank
Liaison Office

Henk VAN DER VLUGT

Internal Market and Industrial Affairs

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Fernand BRAUN
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorates A and D)	...
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorates C and E)	Arie Adriaan VAN RHIJN
Director (with responsibility for the coordination of Directorates A and D)	Riccardo PERISSICH
Assistants to Director-General	John EVERSLED Rolf TIMANS

Administrative unit

Head

Directorate A

Industrial affairs I

(removal of technical barriers to trade, mechanical engineering, foodstuffs, pharmaceuticals, electricity, chemicals and transportation)

1. Standardization and technical harmonization: coordination, mechanical engineering, electricity and metrology
2. Foodstuffs
Deputy Head of Division
3. Pharmaceuticals, veterinary medicines
4. Chemicals, plastics and rubber
5. Transportation

Tom GARVEY

Ernesto PREVIDI

Paul GRAY

Egon GAERNER

...

György von O'SVATH

Roger PEETERS

Directorate C

Industrial affairs III – distributive trades

(textiles, leather, paper, miscellaneous industries and non-tariff barriers, public contracts and distributive trades)

1. Safeguard measures; removal of non-tariff barriers (Article 30 *et seq.*)
Deputy Head of Division
2. Textiles and clothing
3. Wood, leather, paper, construction and miscellaneous industries
4. Public contracts
5. Distributive trades

Daniele VERDIANI

Alfonso MATTERA RICIGLIANO

Helmut SCHMITT von SYDOW

Paul RUTSAERT

William TULLY

Reginald SPENCE

Jacques BESNARD

Directorate D

Approximation of laws, freedom of establishment and freedom to provide services

1. Civil and economic law, criminal law and law of procedure, and citizens' rights
2. Intellectual property and unfair competition
Deputy Head of Division
3. Free movement of self-employed persons and recognition of diplomas

Ivo SCHWARTZ

Hans Claudius TASCHNER

Robert COLEMAN

Bertold SCHWAB

Jean-Jacques BEUVE-MÉRY

Directorate E

Steel

Policy and relations with industry

1. External measures
2. Sector analysis, administration and implementation of controls
Deputy Head of Division (with special responsibility for the implementation of controls)
 - General objectives and structure
 - Production capacities and consultation on Articles 54 and 56, ECSC opinions
 - Administration of controls
3. Forward programmes, market and prices
 - Market
 - Prices

Jacques FAURE

Hans KUTSCHER
Chief Adviser

Jacobus AARTS

Piero SQUARTINI

Pierre DUPRAT

Jacques SOENENS

...

...

Vivian EVANS

Giacomo GIACOMELLO

...

Directorate F

Industrial restructuring, non-member countries and raw materials

Business analyses

1. Industrial and technological problems in relation to non-member countries

Deputy Head of Division

2. Secretariat for internal and external work on raw materials
3. Industrial economy, industrial structure and co-ordination
4. Services

Rolf MÖHLER

Peter John LENNON
Adviser

Guy CRAUSER

Albrecht MULFINGER

José NICOLAI

...

...

Task Force

Small and Medium-sized Enterprises

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director

Alan MAYHEW

Secretariat of the Task Force

Michel STAVAUX

Administrative unit

Head

Unit 1

Policy Development and Coordination

...

Unit 2

**Relations with Community institutions – organiza-
tions and information**

George TZOANOS

Unit 3

Implementation of Community projects

...

– Business Cooperation Centre

...

– Projects

Jean-Pierre HABER

Competition

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Manfred CASPARI
Deputy Director-General	Jean-Louis CADIEUX
Hearing Officer	Roland MUSSARD
Assistant to Director-General	Roger DAOUT

Administrative unit	Head
---------------------	------

Directly attached to Deputy Director-General

Directorate A

General competition policy	Rafaël GARCIA-PALENCIA CEBRIAN
Adviser	Remo LINDA
1. General policy and international aspects	Paul M. SCHMITT
Deputy Head of Division	Fernande ESPION
– Legal problems and regulation	Helmut SCHRÖTER
– Economic problems	Dieter SCHWARZ
2. Public enterprises, State monopolies and public discrimination	Paul WATERSCHOOT
3. Documentation and data processing	Serge DURANDE

Directorate B

Restrictive practices and abuse of dominant positions I	Henry Colin OVERBURY
1. Mechanical, electrical and electronic manufactured products	...
– Motor vehicles and other means of transport	Klaus STÖVER
– Telecommunications	Raymond DUMEY
2. Textiles, clothing, leather and other manufacturing industries	...
3. Distribution, banking and insurance, the media and other service industries	Norbert MENGES

Directorate C

Restrictive practices and abuse of dominant positions II

1. Steel, coal and transport

Deputy Head of Division
(with special responsibility for ECSC inspection)

2. Energy (other than coal), chemicals, agricultural products and foodstuffs

3. Non-ferrous metals, non-metallic mineral products, construction, wood and paper

Deputy Head of Division

Gianfranco ROCCA

Olivier de VOS

...

Jürgen MENSCHING

Henk WITLOX

Jean-Marie RIHOUX

Directorate D

Coordination of competition decisions

1. Horizontal agreements and abuse of dominant positions

2. Cooperation agreements, joint ventures and mergers

3. Industrial and intellectual property rights

4. Distribution agreements

Aurelio PAPPALARDO

Georgios ROUNIS

Kurt RITTER

Hartmut JOHANNES

Jean DUBOIS

Directorate E

State aids

Principal adviser

Adviser

1. General aid schemes

2. Regional aids

Deputy Head of Division

3. Sectoral aids

4. 'State aids' Task Force

Robert SUNNEN

Günther ETZENBACH

Pierre WATHELET

Joseph GILCHRIST

Peter DUESBERG

...

Günther ETZENBACH

John JORDAN

Employment, Social Affairs and Education

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide De Gasperi
2920 Luxembourg

Tel. 430 11
Telex 3423/3446/3476 COMEUR LU

Director-General	Jean DEGIMBE
Adviser	Carlo SAVOINI
Secretariat for the Social Report (reports and analyses)	Detlef FEHRS
Assistant to Director-General	Fay DEVONIC

Administrative unit

Head

Directorate A

Employment

Adviser

- | | |
|---|------------------------|
| 1. Employment and labour market policy | Peter GOMMERS |
| — Specific measures for labour | Jean BOUDARD |
| 2. Social aspects of industry policies and new technology | John MORLEY |
| 3. ECSC readaptation and social aspects of iron and steel policies | Duilio SILLETTI |
| 4. Bureau for questions concerning employment and equal treatment for women | Hermanus van ZONNEVELD |
| | Antoon HERPELS |
| | Odile QUINTIN |

Directorate B

Living and working conditions and welfare

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Social security and social action programmes | Nicolas SCANDAMIS |
| 2. Social security for migrant workers | Richard DRAPERIE |
| 3. Freedom of movement and migration policy | Annette BOSSCHER |
| — Migration problems — third countries | John VIGORS |
| 4. Labour law, industrial relations and working conditions | Jacques WERQUIN |
| | Hermann OLLENHAUER |

Directorate C

Education, vocational training and youth policy

1. Vocational training and adult education
2. Cooperation in the field of education
3. Bureau for actions in favour of disabled people

Hywel Ceri JONES
Luciano BARONCELLI
Domenico LENARDUZZI
Patrick DAUNT

Directorate D

European Social Fund

1. Operations for young people

Deputy Head of Division
2. Operations for adults
3. Specific operations
4. Coordination, finance and administration
– Coordination and report

Wolfgang STABENOW
Ezio TOFFANIN
Chief Adviser
Pierre TOULLIER
Edwin FITZGIBBON
Chief Adviser
...
...
Jantina BROUWER

Directorate E

Health and safety

1. Health protection (Euratom) and public health
– Radioactive waste and safety measures in nuclear installations
2. Industrial medicine and hygiene
– Mines and other extractive industries (including the Secretariat of the Safety and Health Commission for the Mining and Other Extractive Industries)
3. Toxicology, and safety in work

Edward BENNETT
Hans ERISKAT

Felix LUYKX
William HUNTER

Peter WALKER
Alexandre BERLIN

Directorate-General VI

Agriculture

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 22037 AGREC B

Director-General	Guy LEGRAS
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorates A, B-I and B-II)	...
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorates C, D and E)	Peter POOLEY
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorates F-I, F-II and G)	Adolfo PIZZUTI Franco Milano
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorate H)	...
Director with special responsibility for coordination of Directorates B-I and B-II	Maurice BARTHELEMY
Chief adviser attached to Deputy Director-General with special responsibility for Directorates F-I, F-II and G	John SCULLY
Assistants to Director-General	Jean-Pierre BERG Bruno BEVILACQUA

Administrative unit	Head
Economic affairs and general problems¹	Ranieri DI CARPEGNA
<i>Directorate A</i>	
General matters	Adrien RIES
1. Relations with non-governmental organizations	Pierre PIGNOT
2. Reports, studies, statistical information and documentation	Ejner STENDEVAD
3. Analysis of the situation of agricultural holdings	Jan LOMMEZ
4. Agricultural data processing	Frank HARRINGTON
<i>Directorate B-I</i>	
Agro-economic legislation	Maurice BARTHELEMY
1. Agricultural law	Cornelis VAN OEVEREN
2. Matters common to several products and conditions of competition	Joachim HEINE
3. Supervision of the application of agricultural legislation, infringements and complaints	...

¹ Directly attached to Director-General.

Directorate B-II

Quality and health

1. Legislation relating to crop products and animal nutrition
2. Veterinary and zootechnical legislation
3. Veterinary inspection

...

Gerald HUDSON
Hans Jørgen BENDIXEN
Jean-Paul BOURJAC

Directorate C

Organization of markets in crop products

Adviser (responsible for coordination of Divisions VI-C-1 and VI-C-2)

1. Cereals, processed products and rice
Deputy Head of Division
2. Cereal substitutes and animal food
3. Sugar
4. Olives, oilseeds, and protein and textile plants

Terence Leslie W. WINDLE

Ignace de GRUBEN
Ignace de GRUBEN
Roland REIFENRATH
...
...
Giampiero SCHIRATTI

Directorate D

Organization of markets in livestock products

Adviser

1. Milk products
2. Beef/veal and sheepmeat
3. Pigmeat and poultry

Thomas O'DWYER
Sergio VENTURA
Sergio VENTURA
Roelof BENNINGCK
Frits QVIST

Directorate E

Organization of markets in specialized crops

1. Fresh fruit and vegetables
2. Processed fruit and vegetables, flowers and horticultural products
3. Wine, spirits and derived products
4. Tobacco, hops, potatoes and other specialized crops

Alexander TILGENKAMP
Michel DEFAYE
...
Jacques GOURDON
Antonio QUATRARO

Unit attached to Deputy Director-General with special responsibility for Directorates C, D and E

Periodic agricultural instruments and joint secretariat of management committees

Louis BARREZ

Directorate F-I

Agricultural structure and forestry

1. General common measures and agricultural credit
2. Environmental questions in agriculture
3. Specific and regional common measures
4. Forests and forestry

Raymond CRAPS

...

Dionysios DESSYLAS

Balthasar HUBER

Claude BAILLET

Directorate F-II

European Agricultural Guidance Fund and agricultural research

1. EAGGF: Guidance
2. Coordination of agricultural research
Deputy Head of Division

~~Franco MILANO~~

Gero DALEIDEN

John SCULLY

...

Directorate G

European Agricultural Guarantee Fund

Adviser

1. Budgetary matters and financial coordination
2. EAGGF: Guarantee
3. Clearance of accounts
4. Fraud and irregularities

Hans-Helmut WÄCHTER

François MULLER

François MULLER

Antonio MURINNI

Rudolph LEIJENAAR

Siegfried REINKE

Directorate H

International affairs relating to agriculture

Negotiating advisers

Mogens MARCUSSEN

Livio MARINUCCI

Evangelos ZACHAROPOULOS

Françoise GAUDENZI (acting)

Transport

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Eduardo PEÑA ABIZANDA

Assistant to Director-General
Policy Coordination¹

Ruth FROMMER

Administrative unit

Head

Relations with other institutions, international relations¹

Jacques D'ELBREIL

Directorate A

Maritime transport, legislation, transport economics

Jürgen ERDMENGER

1. Maritime transport

Dimitri PETROPOULOS

2. Transport economics

Eric William MARK

3. Legislation, State aids and national measures

Paul LEMOINE

4. Tourism

Nicolas MOUSSIS

Directorate B

**Inland transport; market analysis; transport safety;
research and technology**

Rodolfo PAPAIOANNOU

1. Inland transport

Veit SCHMITT

2. Market analysis and statistics

Paul GRAFF

3. Transport safety, research and technology

Egidio LEONARDI

¹ Directly attached to Director-General.

Air transport, transport infrastructure, social and ecological aspects of transport

1. Air transport
2. Transport infrastructure
3. Social and ecological aspects of transport

Daniel VINCENT

Frederik SØRENSEN

Albrecht FROHNMEYER

John Terence STEWART

Directorate-General VIII

Development

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Dieter FRISCH
– Relations with delegations	Rolf BRENNER
– Relations with the institutions	Bernard RYELANDT
– Programmes and methods of ex-post evaluation	Hellmut EGGERS
Deputy Director-General (with special responsibility for coordinating Directorates A and E, and Specialized Service VIII/3)	Maurice FOLEY
Deputy Director-General (with special responsibility for coordinating Directorates B, C and D and units VIII/4 and VIII/5)	...
Adviser (assisting the Deputy Director-General with special res- ponsibility for coordinating Directorates B, C and D and units VIII/4 and VIII/5)	Michel VANDEN ABEELE
Assistant to Director-General	Hans CARLE

Administrative unit	Head
---------------------	------

See Annex II for the delegations in the ACP (Africa, Caribbean and Pacific) countries and the SEM (Southern and Eastern Mediterranean) countries.

Directly attached to the Director-General

VIII/1 – Development analysis and forecast	André VAN HAEVERBEKE
VIII/2 – ‘The Courier’ (EEC-ACP) and documenta- tion	Marie-Hélène BIRINDELLI

Directorate A

Development activities	François-Jacques VAN HOEK
1. Human resources	Charles VAN DER VAEREN
2. Agriculture, food and the environment; food aid	Günter GRUNER

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 3. Energy, mining and industry | Jean DELORME |
| 4. Commercial development
Deputy Head of Division | Lorimer D.M. MACKENZIE
Gabriel LEE |
| 5. Primary products, Stabex and relations with Unctad | Franco NICORA |

Directly attached to the Deputy Director-General with special responsibility for Directorates A and E:

- | | |
|---|------------------|
| VIII/3 – Non-governmental organizations | Anton REITHINGER |
|---|------------------|

Directorate B

West and Central Africa

- | | |
|---|--|
| 1. The Sahel | Erich WIRSING |
| 2. Coastal West Africa
Deputy Head of Division | Hans SMIDA
Alan RUSSELL
Guy SALMON |
| 3. Central Africa | Jean-Claude MULLER |
| 4. Multidisciplinary technical group | Jacques HECQ |

Directorate C

East and Southern Africa; the Indian Ocean

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. The Horn of Africa and the Indian Ocean | Giovanni LIVI |
| 2. East Africa | Geraint RICHARDS |
| 3. Southern Africa | Giorgio BONACCI |
| 4. Multidisciplinary technical group | Wilhelmus BLONK
Albert BERRENS |

Directorate D

The southern and eastern Mediterranean; the Caribbean and Pacific

- | | |
|---|---|
| 1. Caribbean and Pacific
Deputy Head of Division | Corrado CORNELLI
Asger PILEGAARD
Yves ROLAND-GOSSELIN |
| 2. Multidisciplinary technical group | Dimitrios BENEKOS |

Directly attached to the Deputy Director-General with special responsibility for Directorates B, C and D

- | | |
|---|------------------|
| VIII/4 – General planning questions; Finance Committees | Bernard PETIT |
| VIII/5 – Technical specialists' group | Bino BINI-SMAGHI |

Directorate E

Finance

Adviser

1. Financing
2. Authorization of payments and accounting
3. Invitations to tender, finance agreements and disputes
4. Emergency aid

André AUCLERT

Kenneth BARNES

Brendan Francis McNAMARA

José HEUSGHEM

Klaus PRANGE

Gérard MOLINIER

Directly attached to Directorate E (Finance)

European Association for Cooperation (EAC)

Marc DELAUCHE

Director of the Association

Personnel and Administration

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide De Gasperi
2920 Luxembourg

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Tel. 430 11
Telex 3423/3446/3476 COMEUR LU

Director-General	Richard HAY
Deputy Director-General	...
Director with special responsibility for personnel and administration in Luxembourg	Yves DESBOIS (acting)
Adviser-Mediator	...
Assistants to Director-General	Maria Pia FILIPPONE Dominique RISTORI
Relations with representatives of staff organizations	Philippe LOIR

Administrative unit

Head

Attached to the Director-General

External offices	Jacques LECOMTE
Staff information	...
Medical Service for Decentralized Staff	Dr Horst-Adolf SEMILLER
Medical Service for Brussels Staff	Dr Michael SIDDONS
Medical Service, Luxembourg	Dr Nicolas HOFFMANN
Medical Service, Ispra	Dr Massimo GIUBILEO

Directorate A

Personnel

1. Staff Regulations	Gianluigi VALSESIA
Deputy Head of Division	Giorgio PINCHERLE Évelyne DELAUCHE
2. Careers	Claude LANDES
3. Staff training	Athanasios CHRISTOYANNOPOULOS
Deputy Head of Division	Mario GRECO
4. Recruitment	Gerold JUNIOR

Directorate B

Administration

Adviser-Architect

1. Financial and administrative rights
Deputy Head of Division
2. Sickness and accident insurance
Deputy Head of Division
3. Welfare
4. Building policy and location of departments
5. Buildings and equipment management
6. House services
Deputy Head of Division
7. Insurance, experts, representations, European Schools

Alan PRATLEY
Ernest FERGUSON
Roberto CAPOGROSSI

....
Jean REYNIER
Patricia COOK
Clément ANDRÉ
O. Bjorn PETERSEN
Jacques François DE HOE
...
Giuseppe ROSIN
...

Directorate C

Translation

Chief adviser

(responsible for coordination of the medium- and long-term translation service, Luxembourg, and the application of new technologies to translation)

Head of Division responsible for planning and coordination

1. Resources and professional development – Brussels
Representative in Luxembourg
2. Terminology and computer applications – Luxembourg
Representative in Brussels

Ivo DUBOIS
Theodor HOLTZ

...
Antoine VAN DER HAEGEN
Franco AVENA
Jacques GOETSCHALCKX
Birte QVISTGAARD

Brussels translation units

3. Danish translation
4. German translation
5. English translation
6. Spanish translation
7. French translation

...
Michael SCHÄKE
Archie CLARKE
...
Henri DUBOIS

8. Greek translation
9. Italian translation
10. Dutch translation
11. Portuguese translation

Marie TSIMARATOS (acting)
 Gertrude LENNINGER
 Willy PENNINCKX
 ...

Luxembourg translation units

12. Danish translation
13. German translation
14. English translation
15. Spanish translation
16. French translation
17. Greek translation
18. Italian translation
19. Dutch translation
20. Portuguese translation

Jens Norman NIELSEN
 Eva RITTWEGER
 Brian Mc CLUSKEY
 ...
 ...
 Dimitri STEFANIDIS
 Amedeo BELLARDI RICCI
 Michel BUN
 ...

Directorate D

Personnel and administration in Luxembourg and general services

- Adviser
 Adviser
 (responsible for coordination with the Office for Official Publications)
 Assistant
 – Training and welfare
1. Personnel
 2. Administration
 3. Documentation, archives and publishing
 4. Library
 5. Coordination and preparation of publications
 6. Reproduction workshops and dispatch

Yves DESBOIS (acting)
 Henri ENTRINGER
 Nicola BELLIENI
 ...
 Georges LUDOVICI
 Georges WEYRICH
 Luigi RONCHI
 Nicola BELLIENI
 Eric GASKELL
 Guillaume MULLER
 Yves DESBOIS

Directorate E

Informatics

1. Informatics planning and administration
 - Coordination with computing services in other Directorates-General
2. Quality and security

Walter DE BACKER
 Pierre RAVIER
 René KIMMES
 Michel SOUBIES

3. Computer Centre
 - Systems engineering
 - User support
4. Integrated information systems
 - Pilot projects and methods
 - Computer forum
 - Administration of documentary data bases and multilingual aspects of data base operations
 - Information on data
5. Telecommunications and distributed hardware
6. Informatics engineering
 - Computer architecture
 - Computer workshop
 - Applications software
7. Applications development
 - Administrative systems
 - Financial systems
 - Statistical systems

Marios RAISSIS
 Gérard BREMAUD
 Bernd NIESSEN
 Hans Hermann BERNSTEIN
 Claude SOUILLART
 Claude BRUS

 Brigitte SCHOLTZ
 Evelyne DELAVAL
 Ezio FIAMOZZI
 Jean PIETTE
 Michel COLIN
 Robert BUETTNER
 Gerhard HEINE
 Dieter KOENIG
 Carlo KOEPP
 Donald McGREGOR
 Jean-Pierre WEIDERT

Directorate F

Coordination and resources

Information systems manager

1. Management and organization
2. Finance service
3. Contracts: general matters
4. Internal audit

Eduard BRACKENIERS
 Jean-Yves DELAVAL
 John BRADLEY
 Jean VAN DE CALSEYDE
 Fernand VAN PRAET
 Anthony CASTON

Information, Communication and Culture

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Franz FROSCHMAIER
Assistant to Director-General	Robert PENDVILLE
Secretariat for programming and relations with the other institutions	Giuseppe LOCURCIO

Administrative unit

Head

See Annexes I and II for the information offices in the Member States and in Switzerland and Turkey and for the information services in the external delegations.

Cultural activities and audiovisual policy	Pierre Benoit BOCKSTAEL
Deputy Head of Division	Mariano MAGGIORE

Directorate A

Information

1. Decentralized information and documentation	Manuel SANTARELLI
2. Development	Robert COX
3. Trade unions and social affairs	Hubert FERRATON
4. The citizen and Community policies	Helmut RIES
— Surveys, research and analysis	...
— Higher education and research institutes	...
	Jacqueline LASTENOUSE BURY

Directorate B

Communication

Advisers	Marco PICCAROLO
	Aneurin HUGHES
	Jean LAFUMA
1. Communication policy	Guy SIMON
— Information campaigns and exhibitions	...
— Information for women	Fausta DESHORMES
— Sport and youth	...

2. Audiovisual production, and radio and television studios

Robert JARRETT

3. Publications

...

Deputy Head of Division

Paul CERF

4. Public relations

Enrico BRESCHI

– Schuman Centre

Bernardo PIANE II DELLA STUFA

Environment, Consumer Protection and Nuclear Safety

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Anthony John FAIRCLOUGH (acting)

Assistant to Director-General

...

Administrative unit

Head

Directly attached to Director-General

- | | |
|---|----------------------|
| 1. Implementation of programmes and general affairs | Claude PLEINEVAUX |
| – Application of Community law | Ludwig KRÄMER |
| 2. International affairs | Domenico MILANO |
| 3. Nuclear safety | Julien VAN CAENEGHEM |
| 4. Finance and contracts | Pierre BONNET |

Directorate A

Protection and improvement of the environment

Anthony John FAIRCLOUGH

Adviser on intersectoral environmental issues

Stanley JOHNSON

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Coordination with other policies and information | Hans SCHEUER |
| 2. Protection and management of water | Vladimiro MANDL |
| 3. Prevention and reduction of air pollution and pollution by chemical substances | ... |
| – Air pollution | Peter STIEF-TAUCH |
| – Chemical substances | Goffredo DEL BINO |
| 4. Waste management and prevention of noise pollution | Stanley JOHNSON |
| – Waste management and clean technologies | Jean-Marie JUNGER |
| – Noise and pollution inputs | Guy CORCELLE |
| 5. Protection and management of the environment and natural resources – economic aspects and public awareness | Claus STUFFMANN |
| Deputy Head of Division, with special responsibility for economic aspects and land use | Gunter SCHNEIDER |

Protection and promotion of consumer interests

1. Physical protection of consumers
 - Statistical and standards aspects of product safety
2. Promotion of consumer interests
3. Consumer information, education and representation
 - Documentation on economic matters

Jeremiah Patrick SHEEHAN

Jean-Louis COLLIN

Benno RISCH

Sidney FREEDMAN

...

Jean-Marie COURTOIS

Science, Research and Development

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Paolo FASELLA
Deputy Director-General (with special responsibility for Directorates C, D, E, F and G)	David Hywel DAVIES
Deputy Director-General (Director-General of the JRC)	Jean-Pierre CONTZEN
Adviser	Umberto FINZI
Assistant to Director-General	Camille DEKONINCK

Administrative unit

Head

Concertation Unit for Biotechnology in Europe

Fernand VAN HOECK
Mark CANTLEY

Directorate A

Scientific and technical coordination, cooperation with non-member countries, and COST

Adviser

...

Giorgio BOGGIO

1. Forecasting and assessment in the field of science
and technology (FAST) and social research

Riccardo PETRELLA

2. Formulation and developments of scientific and tech-
nological policy and coordination of scientific and
technological policies (CREST), stimulation
(CEDST) and sectoral grants

Louis VILLECOURT

3. Overall formulation and coordination of research
programmes, monitoring of direct and indirect ac-
tion, and interdepartmental coordination of research
and development

Jean GABOLDE

4. Science and technology for development and cooper-
ation with developing countries

Giuseppe VALENTINI

5. Scientific and technical cooperation (COST)

Arno KLOSE

Directorate B

Means of action

1. Budget policy and management, financial coordination and Court of Auditors
Deputy Head of Division
2. Research contract policy and management
3. Interinstitutional relations, reports and information
4. Research evaluation
5. Personnel, data processing and coordination

Rainer GEROLD

Jean-Claude BROUWERS

Carla TAMAGNINI-MONGINI

...

Christian FISCHER-DIESKAU

Luigi MASSIMO

Camille DEKONINCK

Directorate C

Technological research

1. Development and application of new technology and IRDAC
2. Technical research (steel)
3. Community Bureau of Reference (BCR)
(Metrology and Reference materials)

Hendrik TENT

Cyril Leslie SILVER

Willem VAN DER EIJCK

Peter Rees Vaughan EVANS

Hubert MARCHANDISE

Directorate D

Nuclear research and development

1. Fuel cycle
2. Reactors and technologies, and Scientific and Technical Committee (STC)
3. Nuclear plant safety and R&D in nuclear safety
– R&D in thermal water-reactor safety

Sergio FINZI

Serge ORLOWSKI

Mario DE BACCI

Willem VINCK

Jacques VILAIN

Directorate E

Alternative energy sources, energy conservation and energy R&D strategy

1. Solar energy
2. Geothermal energy
3. Energy conservation
4. Production and use of hydrogen
5. Energy systems analysis and strategy studies

Albert STRUB

Wolfgang PALZ

Karel LOUWRIER

Hermann EHRINGER

Giancarlo IMARISIO

Ernst RÖMBERG

Directorate F

Biology, radiation protection and medical research

1. Radiation protection
 - Behaviour and control of radionuclides in the environment
 - Radiobiology
2. Genetics and biotechnology
3. Medical research

Fernand VAN HOECK
Heinrich EBERT

Constant MYTTENAERE
Georg GERBER
Jean Dreux de NETTANCOURT
Karl GERBAULET

Directorate G

Environment, raw materials and materials technology

1. Environmental protection and climatology
2. Mineral raw materials
(metals and mineral substances, uranium, and the recycling of non-ferrous metals)
3. Renewable raw materials
(timber and the recycling of waste)
4. Materials technology
(replacement materials, ceramics and textiles)

Philippe BOURDEAU
Heinrich OTT
Matteo DONATO

Willem HANSSENS
Joseph WURM

Fusion programme

- JET
- Headquarters
- Associations
- NET

...
Paul-Henri REBUT
Martin KEILHACKER

Charles MAISONNIER
Janos DARVAS
Karlhans MELCHINGER

...
Ignazio FIDONE
...
François WAELBROECK

Folker ENGELMANN

Joint Research Centre

Brussels

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Jean-Pierre CONTZEN
Programmes Director	Hans Jørgen HELMS
Adviser	...
Assistant to Director-General	Samuel LLOYD

Ispra

21 020 Ispra (VA), Italy

Tel. 78 91 11
Telex 380042/380058 EUR I
324878/324880 EUR I

Establishment Director	George Robert BISHOP
Advisers	Günther GRASS Alessandro MALVICINI Henri LAURENT Eberhard WENDLER
Security Officer (Engineering)	
Administration Director	Francesco SCIUTO
– Personnel	Henri HANNAERT
– Finance	Gilles NULLENS
– Press and public relations	Maria Piera MORETTI
– Teaching and training	Rolf MISENTA
Site Director	Willem F. GUINEE
Adviser	Marcello BRESESTI
Technical and vocational training school	...
– Infrastructure	...
– Radiation protection	Argeo BENCO
– Central workshop	Learco DI PIAZZA
– Security and fire service	Gérard LHOST
– Material management and contracts	...
Projects Director	Raymond KLERSY
– Reactor safety	Paola FASOLI
– Safety of nuclear fuels	Franco GIRARDI
– Non-nuclear energy sources	Giorgio BEGHI

- Thermonuclear fusion technology
- Environment
- Planning and budget forecasts
- Prospective research and exchange of information

Director of Department A

- Informatics
- Information analysis and processing
- Systems engineering and reliability
- Electronics
- Documentation and publications

Director of Department B

- Thermodynamics
- Nuclear experiments
- Applied mechanics

Director of Department C

Advisers

- Physics
- Materials
- Chemistry
- Radiation chemistry and nuclear chemistry
- Nuclear support

Giampaolo CASINI

Bruno VERSINO

Michel GRIN

Carlo RINALDINI

Pierre BONNAURE

...

Rodolphe NICKS

Giuseppe VOLTA

Giancarlo BERTOLINI

Mary CONNOLLY

Helmut HOLTBECKER

Claus BUSSE

...

Lars Hannes LARSSON

...

Walter KLEY

Jean PERETTI

Alfonso MERLINI

Peter SCHILLER

Friedrich GEISS

Sergio FACCHETTI

Peter VON DER HARDT

Geel

Steenweg op Retie
2440 Geel, Belgium

Tel. (014) 57 12 11
Telex 33589 EURAT B

Establishment Director

- Administration and infrastructure
- Physics
- Materials

Werner MÜLLER

Klaus GUBERNATOR

Achiel DERUYTTER

Richard LESSER

Karlsruhe

Linkenheim
Postal address: 7500 Karlsruhe
Postfach 2340, FR of Germany

Tel. 072 47/841
Telex 7825483 EU D

Establishment Director

- Personnel and administration
- Chemistry
- Physics
- Technical services

Jacobus VAN GEEL

Paul BLAES

Jean FUGER

Hubert BLANK

Gérard SAMSEL

Petten

Westerduinweg 3
Postbus Nr 2
1755 ZG Petten, NH, The Netherlands

Tel. 31 22 46.5656
Télex 57211 REACP

Establishment Director

- Administration and infrastructure
- High-flux reactor (HFR)
- Materials

Ernest Demetrios HONDROS

Fernand DEMONIE (acting)

...

Marcel VAN DE VOORDE

Telecommunications, Information Industry and Innovation

Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide De Gasperi
2920 Luxembourg

Tel. 430 11
Telex 2752 EURDOC LU

Brussels Liaison Office:

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Michel CARPENTIER
Deputy Director-General	Vicente PARAJON COLLADA
Adviser	Jean SIOTIS
Adviser (responsible for coordination of liaison with other Commission departments and other institutions)	...
Assistant to Director-General	Armand NASSOGNE

Administrative unit	Head
---------------------	------

Directly attached to Director-General

Adviser
(responsible for contractual and legal questions) ...

Task force

Industrial innovation and support to telematics coordination
Dennys WATSON

Directorate A

New technologies ...

Legal questions ...

1. Technological information and patents
Hermann KRONZ
2. Scientific and technical communication
John Michel GIBB
3. Exploitation of new technologies
Bruce Bailey GOODMAN

Directorate B

Information management Cornelis JANSEN VAN ROSENDAAL

1. European networks
Garth DAVIES

2. Transfer of information between European languages
Léon ROLLING

3. Tele-informatics in documentary applications
...

Coordinator for applications of new information technologies
Carl VERNIMB

Task Force

Information and Telecommunications Technologies

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Michel CARPENTIER

Assistant to Director-General

Daniel HYMANS

Administrative unit

Head

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Programme administration | Claude GEWISS |
| Deputy Head of Division | Giangaleazzo CAIROLI |
| 2. Strategy of information technology and telecommunications | Christopher WILKINSON |
| – Standardization and type-approval | Michel AUDOUX |
| – Interinstitutional relations and relations with non-governmental organizations | Richard NOBBS |
| 3. Programme analysis and preparation | Roland HUEBER |

Directorate A

Information technology – Esprit

- | | |
|---|----------------------|
| 1. Strategy and work programme | Jean-Marie CADIOU |
| 2. Coordination of operations | Horst FORSTER |
| 3. Micro-electronics | Horst HÜNKE |
| Deputy Head of Division | Giulio Cesare GRATA |
| 4. Software and advanced information processing | Gérard-Pierre PELOUS |
| 5. Information technology applications | John ELMORE |
| | Massimo BOARON |

Directorate B

Telecommunications

Adviser

- | | |
|---|----------------------|
| 1. Development of telecommunications and remote processing technology | Tjakko SCHURINGA |
| – Strategy and studies | Sean Eamonn LALOR |
| 2. Projects | Christian GARRIC |
| – INSIS | Herbert UNGERER |
| – CADDIA | Léon A. SMULIAN |
| | Jean-Pierre VALENTIN |
| | Pierre PICARD |

Fisheries

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Eamonn GALLAGHER
Director responsible for coordination	Raymond SIMONNET
Assistant to Director-General	Alexander RÖPKE
– Data processing	Robert VAN CAMPENHOUT

Administrative unit	Head
Legislation and national measures	Gunter WEISS
<i>Directorate A</i>	
Markets and external resources	Ramón DE MIGUEL EGEA
1. Markets	Louis MORDREL
– Price, standards, producers' organizations	...
– Economic analysis, non-governmental organizations	...
2. International questions	
Group of Advisers responsible for negotiations	
– North Atlantic and North Pacific	Henrik SCHMIEGELOW
– Central and South Atlantic, Indian and Antarctic Oceans, Mediterranean	Laurent VAN DEPOELE
<i>Directorate B</i>	
Internal resources and monitoring	John PEARSON
1. Conservation	Michael HOLDEN
2. Monitoring, inspection and licences	François BENDA
<i>Directorate C</i>	
Structures	Eugenio PINO
1. Structures	...
– Structural measures, research	Gabriel DE VULPILLIERES
2. Management of action and financial matters	...
– Management of direct and indirect action	Alberto BALDAZZI
– Financial matters, control and payments	Brendan SINNOTT
3. Aids	Gunter WEISS

Financial Institutions and Company Law

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Geoffrey FITCHEW

Assistant to Director-General

Charles VAN AKEN

Administrative unit

Head

Directorate A

Financial institutions

1. Banks and financial establishments
2. Insurance
3. Stock exchanges and securities
4. General matters; supervision of the application of Community provisions

Gérard IMBERT
Paolo CLAROTTI
William POOL
...
Peter TROBERG

Directorate B

Company law, company and capital movements taxation

Adviser

1. Company taxation and other direct taxation; capital duty; taxes on transactions in securities
2. Company law, industrial democracy and accounting standards
3. Multinationals, groups of companies and the European company

Robert GOERGEN
Nicolaos RODIOS
Gert SASS
Hermann NIESSEN
Karl GLEICHMANN

Regional Policy

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Eneko LANDABURU

Assistant to Director-General

Carmelo MESSINA

Administrative unit

Head

Directly attached to the Director-General

Financial management, monitoring and ex-post evaluation

Gommaar VAN DER AUWERA

Directorate A

Guidelines and priorities

Georges RENCKI

1. Socio-economic situation of regions and period report
2. Analysis of the regional impact of Community policies, guidelines
3. Coordination of regional policies (RDP); priorities for operations; Secretariat of Regional Policy Committee (RPC)

Léo KOWALSKI

Jan Ton DE REGT

...

Directorate B

Preparation and assessment of operations

...

1. Preparation of integrated operations and programmes
2. Compatibility assessment of programmes and major projects
3. Steel industry conversion and ECSC operations

Paul WÄLDCHEN

...

...

Development operations

1. General affairs and ERDF Committee
Deputy Head of Division
– Secretariat of the ERDF Committee
2. Implementation of integrated operations and programmes
3. Projects operations
Deputy Head of Division

Rosario SOLIMA

Peter MÖCKEL

Sergio DOTTO

...

Marie POLYZOU-SAVVAIDES

Alec Anthony KINCH

Klaus WEGERHOFF

Energy

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	...
Deputy Director-General	...
Assistant to Director-General	Alberto HASSON

Administrative unit	Head
---------------------	------

Brussels

Directorate A

Energy policy, analyses and forecasts, and contracts	Clive JONES
1. Energy policy	Jean-Claude GUIBAL
2. Analyses and forecasts	Kevin LEYDON
3. Contracts, budget and financial management	Rolf MEIJER

Directorate B

Coal	Yosé SIERRA
1. Coal policy	Siegfried von LUDWIG
2. Market	...
3. Technologies	Friedrich KINDERMANN (acting)

Directorate C

Oil and natural gas	Robert DE BAUW (acting)
1. Oil policy	Robert DE BAUW
2. Oil market	Gordon LANGRIDGE
3. Gas	Johannes MATERS

Directorate D

Nuclear energy

1. Nuclear policy
2. General matters; implementation of agreements

Fabrizio CACCIA DOMINIONI

Jean-Claude CHARRAULT

Michel AMORY

Directorate E

Energy saving and alternative energy sources, electricity and heat

1. Energy saving
2. Alternative energy sources, electricity and heat

Michael DAVIS

Ubaldo ZITO

Hans ELIASMÖLLER

Luxembourg

Directorate F

Euratom safeguards

1. Inspection 1
2. Inspection 2
3. Accounting and auditing
4. Basic concepts
5. Informatics

Wilhelm GMELIN

Bernard MATH

Étienne VAN DER STRICHT (acting)

Elio BEVERE

Walter STANNERS

Heinrich KSCHWENDT

Directorate-General XVIII
Credit and Investments

Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide De Gasperi
2920 Luxembourg

Tel. 430 11
Telex 3423/3446/3476 COMEUR LU
Direct telex: 2331 EUCRED LU
3366 EURFIN LU

Director-General	Enrico CIOFFI
Adviser (coordination with the other institutions; monitoring of loans)	Bernard ZAMARON
Assistant to Director-General	Raffaele LIBERALI

Administrative unit

Head

Directorate A

Borrowings and administration of funds

1. Borrowings and market assessment
2. Levy and accounting
3. Treasury management – receipts and payments

Antoine VAN GOETHEM

Antoine Albert BLOCH

Heinz-Jörg MORITZ

James Mc GING

Directorate B

Investments and loans

1. Opinions on investments and studies, and industrial
loans to Belgium and France
2. Loans

Dieter ENGEL

...

Mario CERVINO

Budgets

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Jean-Claude MOREL
Director with responsibility for general coordination	Giovanni RAVASIO
Chief Adviser	Antonis Sotiris MASTRANTONIS
Adviser	Franco MASSA-ROLANDINO
Assistants to Director-General	Fritz BRÜCHERT Jean-Charles LEYGUES Philippe PETIT-LAURENT

Administrative unit

Head

Units directly attached to Director-General

1. Budget forecasts and economic and financial assessment	Peter ZANGL
2. Coordination of the Directorate-General's external relations	...
Deputy Head of Division	Johannes TAK
3. Documentation and overview	...
4. Relations with Parliament's Committee on Budgetary Control and the Court of Auditors	Francesco VICARIO
Deputy Head of Division	Antonio MASCARELLO

Directorate A

Expenditure

1. Establishment of the budget	Frans DE KOSTER
2. Structural funds	Hugo CASAER
3. EAGGF Guarantee Section	Claude ANDRÉ
4. Research	Sylvain BISARRE
5. Administrative appropriations	Helmut HALLER
6. Cooperation with non-member countries – ECSC	Joseph GOEPP David WYLLIE

Directorate B

Resources

Adviser

1. Financing perspectives and budgetary aspects of borrowing policy
2. Forecasting and management of revenue
3. Coordination of the control of resources
Deputy Head of Division
 - Control of traditional own resources (customs duties and agricultural levies)
 - Control of national VAT bases

Heinz ANDRESEN
Ernst-Wolfgang SCHAEFER

Gerhard HIPPE
Basil HOLDER
...
Irène SAMARTZI

Irène SAMARTZI
Tristano GAMBINI

Directorate C

Budget execution

1. Streamlining of procedures and financial regulations
 - Streamlining of procedures
 - Debt recovery
2. Budget accounting
Deputy Head of Division
3. Joint Research Centre accounts¹
4. Accounts and cash office

John EDSBERG
Accounting Officer of the Commission

Aldo PERRON
Jean-Pierre VANDERSTEEN
Alfredo SILVESTRI
...
André LEMOINE
Rodney CLEMENTS
Andrea BRUNOTTI²

¹ 21020 Ispra, Varese, Italy
Tel. 78 91 11
Telex 380042/380058 EUR I
324878/324880 EUR I

² Also responsible for Luxembourg Cash office.
Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide de Gasperi
2920 Luxembourg
Tel. 430 11
Telex 3423 COMEUR LU
3446 COMEUR LU
3476 COMEUR LU

Directorate-General XX
Financial Control

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General (Financial Controller)

Carlo FACINI

Director (Deputy Financial Controller)

Lucien de MOOR

Assistant to Director-General

Francesco de ANGELIS

Administrative unit

Head

Directorate A

Questions of principle. Control of operating, research and cooperation expenditure

1. Control of personnel and operating expenditure
2. Control of expenditure in the industrial and energy sectors, study and research contracts, and subsidies; control methods
3. Control of cooperation and food aid expenditure, external offices and financial regulations
Deputy Head of Division
4. Control of Office for Official Publications and expenditure managed in Luxembourg¹
5. Control of the Joint Research Centre, detached to Ispra²

René BARBERIS (acting)

René BARBERIS

...

Hans-Georg DOLL

Georges ANCIAUX

Hubert SCHULTE

Hugo SCHURMANS

¹ Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide De Gasperi
2920 Luxembourg
Tel. 430 11
Telex 3423 COMEUR LU
3446 COMEUR LU
3476 COMEUR LU

² 21020 Ispra, Varese
Italy
Tel. 78 91 11
Telex 380042/380058 EUR I
324878/324880 EUR I

Control of revenues, expenditure under EAGGF, IMPs, and the Social and Regional Funds

1. Control of revenues, accounting, borrowings and loans
2. Control of EAGGF, Guarantee Section
Deputy Head of Division
3. Control of EAGGF, Guidance Section, and of IMPs, and coordination of control of structural funds
4. Control of social expenditure
5. Control of regional expenditure

Lucien de MOOR

Émile MENNENS

...

Michel MYTTENAERE

Marcus Mc INERNEY

Oswald VAN DER JEUGHT

Jürgen ANDERMANN

Customs Union and Indirect Taxation

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General	Emilio RUI VILAR
Director-General of the Customs Union Service	Friedrich KLEIN
Adviser	...
Assistant	Nikolaus VAULONT

Administrative unit	Head
---------------------	------

Directorate A

External tariff questions

1. Common customs tariff	Henry CHUMAS Director
2. Economic tariff questions	Raymond JANSSENS
3. Value for customs purposes and computer processing	Otto ZYBON (acting)
4. Integrated tariff and international tariff questions	William CASEY
	...

Directorate B

Customs union legislation

1. Movement of goods procedures (internal and external) and coordination of agricultural questions	Albert HAZELOOP Director
2. Origin of goods	Daniel PIERRU
3. General customs legislation; prevention and repression of fraud	Per Brix KNUDSEN
4. Customs procedures with economic impact and general matters	Maurice AUBRÉE
	Massimo GIFFONI

Directorate C

Indirect taxation including elimination of fiscal frontiers

1. VAT and other turnover taxes	... Director
2. Indirect taxation other than turnover taxes	Pierre GUIEU Chief Adviser
3. Supervision of the application of Community provisions	Léon GORDON
	Giancarlo ROMOLI-VENTURI

Coordination of Structural Instruments

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General

Kaj BARLEBO-LARSEN

Assistant

Philip LOWE

Secretariat of the Interdepartmental Coordination
Group (ICG)

...

Administrative unit

Head

1. Integrated Mediterranean programmes (IMP)
2. Integrated approach operations and coordination
3. Information and consolidation

Sandro GAUDENZI
Horst REICHENBACH
...

Euratom Supply Agency

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director-General¹

Georg von KLITZING

Assistant to Director-General

Norbert JOUSTEN

Administrative unit

Head

General matters and natural uranium

Jean-Claude BLANQUART

¹ As referred to in Article 53 of the Euratom Treaty.

Security Office

Rue de la Loi 200, 1049 Bruxelles
Wetstraat 200, 1049 Brussel

Tel. 235 11 11
Telex 21877 COMEU B

Director

Pieter DE HAAN

Office for Official Publications of the European Communities

2, rue Mercier
2985 Luxembourg

Tel. 499 28-1
Telex 1324 PUBOF LU (2 lines)
1322 PUBOF LU
(Sales department only)

Director

Walter VERHEYDEN

Assistant

Ralf DREYER

Administrative unit	Head
1. Administrative and technical services Deputy Head of Division	Lucien EMRINGER Frederic TONHOFER
2. Official Journal	Jacobus DOGGEN
3. Publications	...
4. Sales and accounting	David PERRY

Annex I

Information offices¹

Belgium

Bruxelles/Brussel

Rue Archimède 73, 1040 Bruxelles
Archimedesstraat 73, 1040 Brussel
Tel. 235 11 11
Telex 26657 COMINF B
Telecopy 00322/235 01 66

Joseph VAN DEN BROECK (acting)

Denmark

København

Højbrohus
Østergade 61
Postbox 144
1004 København K
Tel. 14 41 40
Telex 16402 COMEUR DK
Telecopy 00451/11 12 03

Niels Jørgen THÖGERSEN

France (See Annex II)

Paris

61, rue des Belles-Feuilles
75782 Paris Cedex 16
Tel. 45 01 58 85
Telex Paris 611019 F COMEUR
Telecopy 00331/47 27 26 07

Jacqueline NONON

Marseille (Suboffice attached to Paris Office)

C.M.C.I./Bureau 320
2, rue Henri Barbusse
F-13241 Marseille CEDEX 01
Tel. 91 91 46 00
Telex 402 538 EURMA
Telecopy 3391/90 98 07

Charles ANDRÉ

Federal Republic of Germany

Bonn

Zitelmannstraße 22
5300 Bonn
Tel. 23 80 41
Telex 886648 EUROP D
Telecopy 0049/228.23 80 48

Ernst WALLRAPP

¹ In alphabetical order by country where Information offices are located.

Berlin (Suboffice attached to Bonn Office)

Kurfürstendamm 102
1000 Berlin 31
Tel. 892 40 28
Telex 184015 EUROP D
Telecopy 0049/30.892 20 59

Eckhard JAEDTKE

Munich (Suboffice attached to Bonn Office)

Erhardtstraße, 27
8000 München
Tel. 202 10 11
Telex 52 18 135
Telecopy 4989/202 10 15

Helmut STEINEL

Greece

Aθήνα

2, Vassilissis Sofias
T.K. 1602
Athina 134
Tel. 724 39 82/724 39 83/724 39 84
Telex 219324 ECAT GR
Telecopy 0030/1/722 37 15

Georges TSOUYOPOULOS

Ireland

Dublin

39 Molesworth Street
Dublin 2
Tel. 712 244
Telex 93 827 EUCO EI
Telecopy 003531/71 26 57

...

Italy

Roma

Via Poli 29
00187 Roma
Tel. 678 97 22
Telex 610184 EUROMA I
Telecopy 0039/66 79 16 58

Gianfranco GIRO

Milano (Suboffice attached to Rome Office)

Corso Magenta 61
20123 Milano
Tel. 80 15 05/6/7/8
Telex 316002 EURMIL I
Telecopy 0039/2.87 33 43

...

Luxembourg*Luxembourg*

Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide De Gasperi
2920 Luxembourg
Tel. 430 11
Telex 3423/3446/3476 COMEUR LU
Telecopy 00352/4301 4433

Henri GUILLAUME

Netherlands*Den Haag*

Lange Voorhout 29
Den Haag
Tel. 46 93 26
Telex 31094 EURCO NL
Telecopy 003170/64 66 19

Théo HUSTINX

Portugal*Lisboa*

35 rua do Sacramento à Lapa
1200 Lisboa
Tel. 60 21 99
Telex 18810 COMEUR P
Telecopy 0035/11 66 80 89

...

Spain*Madrid*

Calle de Serrano 41
5ª Planta
Madrid I
Tel. 435 17 00/435 15 28
Telex 46818 OIPE E
Telecopy 00341/276 03 87

Gian Paolo PAPA

Switzerland*Genève*

Case postale 195
37-39 rue de Vermont
1211 Genève 20
Tel. 34 97 50
Telex 28261 et 28262 ECOM CH
Telecopy 00/4122/34 23 31

...

Turkey*Ankara*

Kuleli Sokak 15
Gazi Osman Paça
Ankara
Tel. 37 68 40/41/42/43
Telex 44320 ATBE TR
Telecopy 9041/37 79 40

Gwyn MORGAN

United Kingdom

London

8, Storey's Gate
London SW1 P 3 AT
Tel. 222 81 22
Telex 23208 EURUK G
Telecopy 00441/222 09 00

George Edwin SCOTT

Belfast (Suboffice attached to London Office)

Windsor House
9/15 Bedford Street
Belfast BT2 7EG
Tel. 40708
Telex 74117 CECBEL G
Telecopy 0044/232.24 82 41

Dennis KENNEDY

Cardiff (Suboffice attached to London Office)

4 Cathedral Road
Cardiff CF1 9SG
Tel. 37 16 31
Telex 497727 EUROPA G
Telecopy 0044/222.39 54 89

Hywel Rhodri MORGAN

Edinburgh (Suboffice attached to London Office)

7 Alva Street
Edinburgh EH2 4PH
Tel. 225 20 58
Telex 727420 EUEDING
Telecopy 0044/312.26 41 05

Stanley BUDD

Annex II

External delegations¹

(a) In third countries

Algeria

36 rue Arezki Abri
Hydra
16300 Alger
Tel. 59 08 22/59 09 25/59 09 42
Telex 66067 EURAL DZ

...
Head of Delegation

Angola

Provisional address:
Hôtel Presidente
Largo 4 De Favereiro
C.P. 5791
Luanda
Tel. 70 005/70 336/70 490
Telex 3120 HOTANG AN LUANDA

Kieran John O'CUNEEN
Commission Delegate

Antigua and Barbuda²

Antigua Commercial Bank
St Mary's & Thames Street
P.O. Box 1392
St John's
Tél. (046) 22 970
Télex 2074 DELCEC AK

Alberto FERRARI

Australia

Capitol centre
Franklin Street
P.O. Box 609
Manuka ACT 2603
Canberra
Tel. (062) 95 50 00
Telex AA 62762 EURCOM
Telecopy 0061/62.95 37 12

Ove Juul JØRGENSEN³
Head of Delegation

William FORWOOD
Head of Information Service

Bangladesh⁴

Dacca Office
House CES (E) 19
Road 128, Gulshan
Dacca 12
Tel. 60 05 64/41 18 41
Telex 642501 CECO - BJ

Joël FESSAGUET

¹ In alphabetical order by country in which Delegations and suboffices are situated.

² Suboffice of the Delegation to Barbados.

³ Head of Delegation also responsible for New Zealand.

⁴ Branch office of the Delegation for South Asia (headquarters: see India).

Barbados

Sunjet House, Fairchild Street
P.O. Box 654 C
Bridgetown
Tel. 427-4362/429-7103
Telex 2327 DELEGFED WB

Johan TER HAAR¹
Commission Delegate

Belize²

P.O. Box 907
Belize City
Tel. 45365
Telex 106 CEC - BZ

Albertus HORSTHUIS

Benin

Avenue Roume, Bâtiment administratif
B.P. 910
Cotonou
Tel. 31 26 84/31 26 17
Telex 5257 DELEGFED - COTONOU

Elios BRIZIO
Commission Delegate

Botswana

P.O. Box 1253
Gaborone
Tel. 4455/4456/4457
Telex 2403 DECEC GABORONE

Christian BLANCHARD
Commission Delegate

Brazil

Q.I.7
Bloc A, Lago Sul
Brasilia, D.F.
Tel. 248 31 22
Telex 612 517 DCCE BRE
Telecopy 0055612 48 07 00

...
Head of Delegation

Burkina Faso

B.P. 352
Ouagadougou
Tel. 33 63 46/33 63 48/33 55 22
Telex 5242 DELEGFED OUAGADOUGOU

Charles PELLAS
Commission Delegate

Burundi

Avenue du 13 Octobre
B.P. 103
Bujumbura
Tel. 234 26/238 92/259 30
Telex 5031 FED BDI - BUJUMBURA

Jean-Michel FILORI
Commission Delegate

¹ Also responsible for Antigua and Barbuda, Dominica, St Lucia, St Vincent and the Grenadines, St Kitts-Nevis, the OCTs of Anguilla, the British Virgin Islands, Montserrat.

² Suboffice of the Delegation to Jamaica.

Cameroon

Quartier BASTOS
B.P. 847
Yaoundé
Tel. 22 13 87/22 33 67/22 21 49
Telex 8298 DELEGFED KN - YAOUNDÉ

Gabriele von BROCHOWSKI¹
Commission Delegate

Canada

Office Tower
Suite 1110
350 Sparks Street
Ottawa Ont. K1R 7S8
Tel. (613) 238 64 64
Telex 0534544 EURCOM OTT
Telecopy 001/613.238 51 91

Dietrich HAMMER
Head of Delegation

Finn OLESEN
Head of Information Service

Cape Verde

Prédio « Galerias »
4º andar, apartamento D
C.P. 122
Praia
Tel. 61 37 50
Telex 6071 DELCE CV

Martino MELONI
Commission Delegate

Central African Republic

Rue de Flandre
B.P. 1298
Bangui
Tel. 61 30 53/61 01 13
Telex 5231 DELCOMEU RC - BANGUI

Jules BRAUCH
Commission Delegate

Chad

Concession Caisse COTON
Route de Farcha
B.P. 552
N'Djamena
Tel. 22 74/22 76
Telex DELEGFED 5245 KD N'DJAMENA TCHAD

Leopoldo SCHIAVO-CAMPO
Commission Delegate

Chile²

Avenida Américo Vespucio 1835
Santiago
Postal address: Casilla 10093
Tel. 228 24 84 ou 228 28 98
Telex 340344 COMEUR CK
Telecopy 005622 28 25 71

Dieter OLDEKOP

¹ Also responsible for Equatorial Guinea.

² Office of the Delegation for Latin America (headquarters: see Venezuela).

Comoros¹

B.P. 559
Moroni
Tel. 73 19 81/73 03 93
Telex 212 DELCEC KO

Carlo MANAI

Congo

Avenue Lyautey (face à l'ambassade d'Italie)
près de l'hôtel Méridien
B.P. 2149
Brazzaville
Tel. 81 38 78/81 37 00
Telex 5257 KG DELEGFED - BRAZZAVILLE

Henri DURET
Commission Delegate

Costa Rica²

Centro Calon
Apartado 836
1007 San Jose
Tel. 33 27 55
Telex 3482 CCE LUX

Antonio CERINI

Djibouti

Plateau du Serpent
Boulevard du Maréchal Joffre
B.P. 2477
Djibouti
Tel. 35 26 15
Telex 5894 DELCOM DJ

Emilio PEREZ PORRAS
Commission Delegate

Egypt

4 Gezira Street, 8th Floor
Cairo Zamalek
Tel. 341 93 93/340 31 32/340 83 88
Telex 94258 EUROP UN - CAIRO

Francine HENRICH
Head of Delegation

Equatorial Guinea³

B.P. 779
Malabo
Tel. 2944-2945

Antonio RODRIGUES

Ethiopia

Tedla Desta Building
Africa Avenue (Bole Road) 1st Floor
P.O. Box 5570
Addis Abeba
Tel. 15 25 11
Telex 21135 DELEGEUR - ADDIS ABEBA

Johann WALLNER
Commission Delegate

¹ Suboffice of the Delegation to Mauritius.

² Office of the Delegation for Latin America (headquarters: see Venezuela).

³ Suboffice of the Delegation to Cameroon.

Gabon

Quartier Batterie IV
Lotissement des Cocotiers
B.P. 321
Libreville
Tel. 73 22 50
Telex DELEGFED 5511 GO - LIBREVILLE

Dominique DAVID¹
Commission Delegate

Gambia

10 Cameron Street
P.O. Box 512
Banjul
Tel. 777/87 69
Telex DELCOM GV 2233 - BANJUL

Pierre PROTAR
Commission Delegate

Ghana

The Round House
65, Cantonments Road
Cantonments, Accra
Tel. 774 201 - 774 202
Telex 2069 DELCOM - ACCRA

Dieter Walter SCHMIDT
Commission Delegate

Grenada²

P.O. Box 5
St George's
Tel. 3561
Telex 3431 CWBUR GA
(Attention: CEC Delegation)

Bob VISSER

Guinea Bissau

Rua Eduardo Mandlane 29
Caixa Postal 359
Bissau
Tel. 21 33 60/21 28 78
Telex 264 DELCOM-BI

Derek Anthony ENRIGHT
Commission Delegate

Guinea Conakry

B.P. 730 Conakry
Corniche Sud, Madina Dispensaire
Conakry
Tel. 46 13 25/46 13 82
Telex 628 DELEUR CKY

Uwe WERBLOW
Commission Delegate

Guyana

64B Middle Street, South Cummingsburg
P.O. Box 10847
Georgetown
Tel. 02-626 15/02-640 04/02-654 24/02-639 63
Telex 2258 DELEG GY

...
Commission Delegate

¹ Also responsible for the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe.

² Suboffice of the Delegation to Trinidad and Tobago.

³ Also responsible for relations with the Caricom Secretariat.

India (HQ of the Delegation for South Asia)

YMCA
Cultural Center Building
Jai Singh Road
New Delhi 110001
Tel. 34 42 22 - 35 04 30
Telex 31 61 315

Manfredo MACIOTI
Head of Delegation

René ANDRÉ
Head of Information Service

Indonesia¹

Wisma Metropolitan I, 10th Floor
29, Jl. Jendral Sudirman
P.O. Box 34 KBYMP, Jakarta 12920B
Tel. 578 24 74/5
Telex 62788 DAMORE IA

Rüdiger WENK

Israel

2 Rehov Ibn Gvirol
Eliahu House, 10th Floor
Tel Aviv
Tel. 03-26 62 12/26 62 13
Telex 342108 - DELEG - IL

...
Head of Delegation

Ivory Coast

Immeuble 'Azur' Blvd Crozet 18
01 B.P. 1821
Abidjan 01
Tel. 32 24 28/33 29 28
Telex 3729 DELCEE - ABIDJAN

Michael Mc GEEVER
Commission Delegate

Jamaica

Mutual Life Center, 2nd Floor
Oxford Rd/Old Hope Rd
P.O. Box 435, Kingston 5
Tel. 92-930 30/31/32
Telex 2391 DELEGEC KINGSTON 5

Klaus BILLERBECK²
Commission Delegate

Japan

Kowa 25 Building
8-7 Sanbancho
Chiyoda-Ku
Tokyo 102
Tel. 239 04 41
Telex 28567 COMEUTOK J
2325230 EURDOCG Domicile
Telecopy 0081/32 61 51 94

Laurens Jan BRINKHORST
Head of Delegation

Tomas Prionnsias de HÓRA
Financial adviser

Michael LAKE
Head of Information Service

¹ Office of the Delegation for South-East Asia (headquarters: see Thailand).

² Also responsible for the Bahamas, Belize, the Cayman Islands and the Turks and Caicos Islands. Address for the Bahamas Office: Frederick House, 2nd floor, Frederick Street, PO Box 3246, Nassau, Bahamas. Tel. 32-55850, Telex DELEGEC NS 310.

Jordan

Shmeisani - Wadi Sagra Circle
P.O. Box 926794
Amman
Tel. 66 81 91/66 81 92
Telex 22260 DELEUR JO

Romano LANTINI
Commission Delegate

Kenya

National Bank Building
Harambee Avenue
P.O. Box 45119
Nairobi
Tel. 33 35 92
Telex 22302 DELEGFED - NAIROBI

Achim KRATZ
Commission Delegate

Lebanon

Immeuble Duraffourd
Avenue de Paris
11-4008 Beyrouth
Tel. 36 30 30/36 30 31/36 30 32
Telex DELEUR 23307 - LE BEYROUTH

...
Head of Delegation

Lesotho

P.O. Box MS 518
Maseru 100, Lesotho
Tel. 313 726
Telex 4351 lo DELEGEUR MASERU

Tue ROHRSTED
Commission Delegate

Liberia

34 Payne Avenue, Sinkor
P.O. Box 3049
Monrovia
Tel. 26 22 78/26 26 87
Telex 44358 DELEGFED LI - MONROVIA

Nikolas ALEXANDRAKIS
Commission Delegate

Madagascar

Immeuble Ny Havana - 67 hectares
B.P. 746
Antananarivo
Tel. 242 16
Telex 22327 DELFED MG - ANTANANARIVO

Jean CORDY
Commission Delegate

Malawi

Lingadzi House
P.O. Box 30102, Capital City
Lilongwe 3
Tel. 73 02 55/73 01 73/73 05 93
Telex 4260 DELEGEUR MI - LILONGWE

Johannes WESTHOFF
Commission Delegate

Mali

Rue Guégau - Badalabougou
B.P. 115 Bamako
Tel. 22 23 56/22 20 65
Telex 526 DELEGFED - BAMAKO

Jacques COLLET
Commission Delegate

Mauritania

Îlot V, Lot n° 24
B.P. 213
Nouakchott
Tel. 527 24/527 32
Telex 549 DELEG MTN - NOUAKCHOTT

John MACE
Commission Delegate

Mauritius

61/63 route Floreal 'La Mauvraie' Vacoas
P.O. Box 10, Vacoas
Tel. 86-50 61/86-50 62/86-50 63
Telex 4282 DELCEC IW VACOAS

Robert SCHEIBER¹
Commission Delegate

Morocco

4 rue Jaafar As Saadik
B.P. 1302
Rabat Agdal
Tel. 742 95/739 15
Telex 32620 - RABAT

Marc JANSSENS
Head of Delegation

Mozambique

Avenida do Zimbabwe, 522/533
Maputo
Tel. 74 44 73/74 40 92/74 40 93/74 40 94
Telex 6-146 DELCOMEUR MAPUTO

Antonio MARONGIU
Commission Delegate

Netherlands Antilles

Mgr Kieckensweg 24
P.O. Box 822
Willemstad, Curaçao
Tel. 625 084/626 433
Telex 1089 DELEG NA - WILLEMSTAD

Joseph DE MAN
Commission Delegate

Niger

B.P. 10388
Niamey
Tel. 73 23 60/73 27 73/73 48 32
Telex 5267 NI DELEGFED - NIAMEY

René TEISSONNIÈRE
Commission Delegate

¹ Also responsible for Comoros, Mayotte, Reunion and Seychelles.

Nigeria

4, Idowu Taylor Street
Victoria Island
PM Bag 12767
Lagos
Tel. 61 78 52
Telex 21868 DELCOM NG - LAGOS

Eberhard STAHN
Commission Delegate

Pacific (Fiji)

Dominion House, 3rd Floor
Private Mail Bag, GPO
Suva, Fidji
Tel. 31 36 33
Telex 2311 DELECOM FJ - SUVA

Michael LAIDLER¹
Commission Delegate

Pakistan

13, Masjid Road
F. 6/3
P.O. Box 1608
Islamabad
Tel. 82 18 28
Telex 54004 COMEU PK

Christian Dietrich FALKOWSKI

Papua New Guinea

8th Floor
Pacific View Apartments
P.O. Box 1264
Pruth Street
Korobosea
Tel. 25 92 22
Telex NE 22307 DELEUR
(Papua New Guinea)

Robert GOLDSMITH²
Commission Delegate

Rwanda

Avenue du D put  Kamuzinzi, 14
B.P. 515
Kigali
Tel. 55 86/55 89
Telex 515 DELCOMEUR RW - KIGALI

Dietrich COLLOFONG
Commission Delegate

S o Tom  and Pr ncipe³

Boite postale 132
S o Tom 
Tel. (239) 21 780
Telex (0967) 224

Glauco CALZUOLA

¹ Also responsible for Fiji, Samoa, Tonga, French Polynesia, New Caledonia and dependencies, Vanuatu, Pitcairn, Tuvalu and Wallis and Futuna Islands.

² Also responsible for Kiribati.

³ Suboffice of the Delegation to Gabon.

Senegal

Avenue Albert Sarraut 57 (2^e étage)
B.P. 3345
Dakar
Tel. 21 13 24/21 57 77/21 79 75
Telex 440 DELEGSE - DAKAR

Antonio LESINA
Commission Delegate

Seychelles¹

P.O. Box 530
Victoria Mahe
Tel. 23 940
Telex 2213 DELCOM SZ

...

Sierra Leone

Wesley House
4, George Street
P.O. Box 1399
Freetown
Tel. 239 75/230 25
Telex 3203 DELFED SL - FREETOWN

Werner KÖDDERITZSCH
Commission Delegate

Salomon Islands

NPF Plaza
P.O. Box 844
Honiara
Tel. 22765
Telex 66370 DELEG SI

...
Commission Delegate

Somalia

Via Makka Al Mukarram n° Z-A6/17
P.O. Box 943
Mogadiscio
Tel. 811 18/211 18/210 49
Telex 628 FED MOG SM - MOGADISCIO

Elio GERMANO
Commission Delegate

Sudan

No 11 Street 13, New Extension
P.O. Box 2363
Khartoum
Tel. 444 85/445 10/449 10/412 43
Telex 24054 DELSU SD KHARTOUM SUDAN

Jean-Paul JESSE
Commission Delegate

Suriname

Dr S. Redmondstraat 239
P.O. Box 484
Paramaribo
Tel. 993 22
Telex 192 DELEGFED SN - PARAMARIBO

J. Jochem ZUIDBERG
Commission Delegate

¹ Suboffice of the Delegation to Mauritius.

Swaziland

Dhlan'ubeka Building
3rd floor
corner Walker and Tin Streets
P.O. Box A. 36
Mbabane
Tel. 42 908/42 018
Telex 2133 WD MBABANE

Thomas SCOTT
Commission Delegate

Syria

73 rue Al Rachid
B.P. 11269
Damascus
Tel. 33 52 91/33 00 01
Telex DELCOM - SY 412919

Thomas Christopher O'SULLIVAN
Head of Delegation

Tanzania

Extelcoms House, 9th Floor
Samora Avenue
P.O. Box 9514
Dar es Salaam
Tel. 311 51/311 52
Telex 41353 DELCOMEUR - DAR ES SALAAM

Benno HAFFNER
Commission Delegate

Thailand (HQ of the Delegation in South-East Asia)

Thai Military Bank Bldg, 9th et 10th Flrs
34, Phya Thai Road
Bangkok
Tel. 246 00 22
Telex 086/2764 COMEUBK TH
Telecopy 00662 246 10 54

...
Head of Delegation

Thomas Geoffrey MARTIN
Head of Information Service

Togo

Avenue de Calais 22
B.P. 1657
Lomé
Tel. 21 36 62/21 08 32
Telex 5267 DELFED TO - LOMÉ

Jean-Paul MARTIN
Commission Delegate

Tonga¹

Ramanlal Building
Taufa'ahau Road
Nuku-Alofa
Tel. 21 820
Telex 66207 OFFCEC TS

Stefan ZENS

¹ Suboffice of the Delegation for the Pacific (Fiji).

Trinidad and Tobago

2, Champs Élysées
Long Circular
Maraval
P.O. Box 1144
Port of Spain
Tel. 62-266 28/62-205 91
Telex 22421 DELFED WG PORT OF SPAIN

Keith SHAW¹
Commission Delegate

Tunisia

Avenue Jugurtha 21
B.P. 3
Belvédère - Tunis
Tel. 28 85 35/28 89 91
Telex 13596 - TUNIS

Lorenzo LANARI
Head of Delegation

Uganda

Uganda Commercial Bank Building, Plot 12
Kampala Road, 5th Floor
P.O. Box 5244
Kampala
Tel. 23 33 03/23 33 04/24 27 01
Telex 61139 DELEUR - UGA - KAMPALA

Alexander DIJCKMEESTER
Commission Delegate

United States*Washington*

2100 M Street, NW (7th floor)
Washington DC 20037
Tel. (202) 862 95 00/862 95 01/862 95 02
Telex 64215 EURCOM UW
Telecopy 001202/429 17 66

Sir Roy DENMAN
Head of Delegation

...
Deputy Head of Delegation

Giancarlo CHEVALLARD
Head of Information Service

New York

3 Dag Hammarskjöld Plaza
305 East 47th Street
New York NY 10017
Tel. (212) 371 38 04
Telex EURCOM NY 012396
EURCOM NY 661100
EURCOM NY 668513
Telecopy 001212/758 27 18

Michael HARDY
Head of Delegation

...
Head of Information Service

¹ Also responsible for French Guyana, Grenada, Guadeloupe and dependencies, Martinique, Saint Helena and its dependencies, Saint Pierre and Miquelon; the Falkland Islands and their dependencies, the French Southern and Antarctic Territories and the British Antarctic Territories.

Vanuatu¹

Bougainville House
Suite No 6
Bougainville Street
P.O. Box 422
Port-Vila
Tel. 2501
Telex 1093 DELCOM NH

Wiepke VAN DER GOOT

Venezuela (HQ of the Delegation for Latin America)

Valle Arriba
Calle Colibri
Carretera de Baruta
Caracas
Tel. 92 50 56/92 39 67/91 47 07
Telex 26336 COMEU VC

Luigi BOSELLI
Head of Delegation

Franco TEUCCI
Head of Information Service

Western Samoa¹

Private Mail Bag
Chief Post Office
Apia
Tel. 20070
Telex 204 - CEC OF - SX

Leonardus MOOREN

Yugoslavia

Kablarsku 29
Senjak 11040
Beograd
Tel. 64 86 66
Telex 11949 COMEUR YU
Telecopy 3811/65 14 58

Albert MAES
Head of Delegation

...
(Information)

Zaire

71 avenue des Trois Z
B.P. 2000
Kinshasa
Tel. 327 18
Telex 21560 DECEKIN ZR - KINSHASA

Patrick TOWERS-PICTON
Commission Delegate

Zambia

Plot 4899
Brentwood Drive
P.O. Box 34871
Lusaka - Zambia
Tel. 25 09 06/25 07 11/25 11 40
Telex 40440 DECEC - ZA

Hugh SWIFT
Commission Delegate

¹ Suboffice of the Delegation for the Pacific (Fiji).

Zimbabwe

NCR House, 10th floor
Samora Machel Avenue, 65
P.O. Box 4252

Harare

Tel. 70 71 20/70 71 43/70 71 39/70 71 40/70 49 88

Telex 4811 - ZW - HARARE - ZIMBABWE

Gaspard DÜNKELSBÜHLER
Commission Delegate

(b) To international organizations

Geneva

Case postale 195
37-39, rue de Vermont
1211 Genève 20
Tel. 34 97 50
Telex 28261 et 28262 ECOM CH
Telecopy 00/4122/34 22 36

TRAN VAN THINH
Head of Delegation

Jean-Pierre DERISBOURG
Deputy Head of Delegation

New York

3 Dag Hammarskjöld Plaza
305 East 47th Street
New York, NY 10017
Tel. (212) 371 38 04
Telex EURCOM NY 012396
EURCOM NY 661100
EURCOM NY 668513
Telecopy 001212/758 27 18

Michael HARDY
Head of Delegation

...
Head of Information Service

Paris

61, rue des Belles-Feuilles
75782 Paris Cedex 16
Tel. 45 01 58 85/45 00 48 65
Telex COMEUR 630176 F
Telecopy 00331/47 27 08 02

Pierre DUCHATEAU
Head of Delegation

Adolfo COMBA
Adviser

Vienna

Hoyosgasse 5
1040 Wien
Tel. 65 33 79/65 34 91/65 73 35/65 74 52
Telex 133152 EUROP A
Telecopy 00/4322/65 18 08

Michael GOPPEL
Head of Delegation

Index of names

A			
AARTS, Jacobus	26	BENNINCK, Roelof	34
ABATE, Antonino	11	BERAUD, René-Christian	11
ABBOTT, Roderick	19	BERENDT, Michael	13
ADAMI, Nikolaus	23	BERG, Jean-Pierre	33
AHRENDT, Niels	18	BERLIN, Alexandre	32
ALBRECHT, Friedrich-Wilhelm	11	BERNSTEIN, Hans Hermann	46
ALEXANDRAKIS, Nikolas	95	BERRENS, Albert	40
ALLEN, Donald William	11	BERTOLINI, Giancarlo	56
ALLGEIER, Herbert Josef	5	BESELER, Hans-Friedrich	20
AMORY, Michel	68	BESNARD, Jacques	26
AMPHOUX, Jean	11	BEUVE-MÉRY, Jean-Jacques	26
ANCIAUX, Georges	73	BEVERE, Elio	68
ANDERMANN, Jürgen	74	BEVLACQUA, Bruno	33
ANDRÉ, Charles	85	BIANCHI, Walter	20
ANDRÉ, Claude	71	BILLERBECK, Klaus	94
ANDRÉ, Clément	44	BINI-SMAGHI, Bino	40
ANDRÉ, René	94	BIRCH, Sebastian	5
ANDRESEN, Heinz	72	BIRINDELLI, Marie-Hélène	39
ANDRIESEN, Frans	5, 7	BISARRE, Sylvain	71
ANOUIL, Gilles	13	BISHOP, George Robert	55
AUBRÉE, Maurice	75	BISTOLFI, Robert	21
AUCLERT, André	41	BLADBJERG, Bjarne	5
AUDOUX, Michel	60	BLAES, Paul	57
AUJEAN, Michel	24	BLANCHARD, Christian	90
AVENA, Franco	44	BLANK, Hubert	57
AVERY, Graham	5	BLANQUART, Jean-Claude	79
B			
BAEYENS, Raymond	11	BLOCH, Antoine Albert	69
BAGGENDORFF, Hans Georg	18	BLONK, Wilhelmus	40
BAILLET, Claude	35	BOARON, Massimo	60
BALDAZZI, Alberto	61	BOCKSTAEL, Pierre Benoit	47
BARBERIS, René	73	BOGGIO, Giorgio	51
BARLEBO-LARSEN, Kaj	77	BONACCI, Giorgio	40
BARNES, Kenneth	41	BONNAURE, Pierre	56
BARONCELLI, Luciano	32	BONNET, Pierre	49
BARREZ, Louis	34	BOOSS, Dierk	11
BARTHELEMY, Maurice	33	BOSELLI, Luigi	101
BECK, Hans	9	BOSSCHER, Annette	31
BECK, John	19	BOUDARD, Jean	31
BECKER, Camille	6	BOURDEAU, Philippe	53
BEGHI, Giorgio	55	BOURGEOIS, Jacques	20
BELLARDI-RICCI, Amedeo	45	BOURJAC, Jean-Paul	34
BELLIENI, Nicola	45	BRACKENIERS, Eduard	46
BENAVIDES SALAS, Pablo	21	BRADLEY, John	46
BENCO, Argeo	55	BRAUCH, Jules	91
BENDA, François	61	BRAUN, Fernand	25
BENDIXEN, Hans Jørgen	34	BREMAUD, Gérard	46
BENEKOS, Dimitrios	40	BRENNER, Rolf	38
BENNETT, Edward	32	BRESCHI, Enrico	48
		BRESESTI, Marcello	55
		BRINKHORST, Laurens Jan	94
		BRIZIO, Elios	90
		BROUWER, Jantina	32
		BROUWERS, Jean-Claude	52

BRÜCHERT, Fritz	71
BRUNOTTI, Andrea	72
BRUS, Claude	46
BUDD, Stanley	88
BUETTNER, Robert	46
BUHL, Johannes Føns	11
BUN, Michel	45
BURATTINI, Marcello	19
BURGHARDT, Günter	5
BUSSE, Claus	56

C

CABRAL DA FONSECA, Eurico Luis	6
CACCIA DOMINIONI, Fabrizio	68
CADIEUX, Jean-Louis	29
CADIOU, Jean-Marie	60
CAIROLI, Giangaleazzo	60
CALÒ, Giuseppe	17
CALZUOLA, Glauco	97
CAMHIS, Marios	6
CANTLEY, Mark	51
CAPOGROSSI, Roberto	44
CAPORALE, Charles	21
CARDOSO E CUNHA, António José Baptista	6, 8
CARPENTIER, Michel	59, 60
CARL, Mogens Peter	19
CARLE, Hans	39
CARRÉ, Hervé	24
CASAER, Hugo	71
CASEY, William	75
CASINI, Giampaolo	56
CASPARI, Manfred	29
CASTON, Anthony	46
CATINAT, Michel	23
CATTANI, Letizia	17
CERF, Paul	48
CERINI, Antonio	92
CERVINO, Mario	69
CHANTRAINE, Alain	17
CHARRAULT, Jean-Claude	68
CHEVALLARD, Giancarlo	100
CHEYSSON, Claude	5, 7
CHRISTOPHERSEN, Henning	5, 7
CHRISTOYANNOPOULOS, Athanassios	43
CHUMAS, Henry	75
CIAVARINI AZZI, Giuseppe	9
CIOFFI, Enrico	69
CLARKE, Archie	44
CLARKE, George William	17
CLAROTTI, Paolo	63
CLEMENTS, Rodney	72
CLINTON DAVIS, Stanley	6, 8
CLOSE, George Leonard	11
COCKFIELD, Lord Francis Arthur	5, 7
COLASANTI, Fabio	13

COLEMAN, Robert	26
COLIN, Michel	46
COLLET, Jacques	96
COLLIN, Jean-Louis	50
COLLOFONG, Dietrich	97
COLMANT, Michel	10
COMBA, Adolfo	103
CONNOLLY, Mary	56
CONRUYT, Alfred	24
CONTZEN, Jean-Pierre	51, 55
COOK, Patricia	44
CORCELLE, Guy	49
CORDY, Jean	95
CORNELLI, Corrado	40
COURTOIS, Jean-Marie	50
COX, Robert	47
CRAPS, Raymond	35
CRAUSER, Guy	27

D

DALEIDEN, Gero	35
DAOUT, Roger	29
DARVAS, Janos	53
DAUNT, Patrick	32
DAVID, Dominique	93
DAVIES, David Hywel	51
DAVIES, Garth	59
DAVIS, Michael	68
de ANGELIS, Francesco	73
DE BACCI, Mario	52
DE BACKER, Walter	45
DE BAUW, Robert	67
DE CLERCQ, Willy	6, 8
DE DECKER, Gustaaf	15
DEFAYE, Michel	34
DEFRAIGNE, Pierre	22
de GEUSER, François	17
DEGIMBE, Jean	31
de GRUBEN, Ignace	34
DE HAAN, Pieter	81
DE HOE, Jacques François	44
de HÓRA, Tomas Prionnsias	94
DEKONINCK, Camille	51, 52
DE KOSTER, Frans	71
DE LANGE, Herman	21
DELAUCHE, Évelyne	43
DELAUCHE, Marc	41
DELAVAL, Jean-Yves	46
DELAVAL, Évelyne	46
DEL BINO, Goffredo	49
d'ELBREIL, Jacques	37
DELORME, Jean	40
DELORS, Jacques	5, 7
DE MAN, Joseph	96
DE MICHELIS, Alberto	18

DE MIGUEL EGEA, Ramon	61	ENRIGHT, Derek Anthony	93
DEMONIE, Fernand	57	ENTRINGER, Henri	45
de MOOR, Lucien	73, 74	ERBA, Piero	17
de NETTANCOURT, Jean Dreux	53	ERDMENGER, Jürgen	37
DENMAN, Sir Roy	100	ERISKAT, Hans	32
de PASCALE, Alberto	19	ESPION, Fernande	29
DE REGT, Jan Ton	65	ÉTIENNE, Henri	11
DERISBOURG, Jean-Pierre	103	ETZENBACH, Günther	30
DERUYTTER, Achiel	56	EVANS, Peter Rees Vaughan	52
de SAMPAIO NUNES, Pedro Miguel	6	EVANS, Vivian	26
DESBOIS, Yves	43, 45	EVERSHED, John	25
DESHORMES, Fausta	47	EWIG, Klaus	20
DESSYLAS, Dionysios	35		
DEVONIC, Fay	31	F	
de VOS, Olivier	30	FACCHETTI, Sergio	56
DE VULPILLIERES, Gabriel	61	FACCO, Lino	9
DEWALEYNE, Christian	23	FACINI, Carlo	73
DIBELIUS, Otto	5	FAIRCLOUGH, Anthony John	49
DI CARPEGNA, Ranieri	33	FALKOWSKI, Christian Dietrich	97
DIJCKMEESTER, Alexander	100	FASELLA, Paolo	51
DI PIAZZA, Learco	55	FASOLI, Paola	55
DOERFLINGER, Oscar	15	FAURE, Jacques	26
DOGGEN, Jacobus	83	FAURE, Detlef	31
DOLL, Hans-Georg	73	FEHRS, Ernest	44
DONATO, Matteo	53	FERRARI, Alberto	89
DOTTO, Sergio	66	FERRATON, Hubert	47
DRAMAIS, André Louis	24	FESSAGUET, Joël	89
DRAPERIE, Richard	31	FIAMOZZI, Ezio	46
DREYER, Ralf	83	FIDONE, Ignazio	53
DUBOIS, Henri	44	FIELDING, Leslie	19
DUBOIS, Ivo	44	FILIPPONE, Maria Pia	43
DUBOIS, Jean	30	FILORI, Jean-Michel	90
DUCHATEAU, Pierre	103	FINZI, Sergio	52
DUESBERG, Peter	30	FINZI, Umberto	51
DUGIMONT, Jacques	21	FISCHER, Robert	11
DUMEY, Raymond	29	FISCHER-DIESKAU, Christian	52
DÜNKELSBÜHLER, Gaspard	102	FITCHEW, Geoffrey	63
DUPRAT, Pierre	26	FITZGIBBON, Edwin	32
DURANDE, Serge	29	FOLEY, Maurice	39
DURET, Henri	92	FORSTER, Horst	60
DURIEUX, Jean	19	FORTESCUE, Adrian	5
		FORWOOD, William	89
E		FOSSATI, Emiliano	21
EBERMANN, Klaus	19	FREEDMAN, Sidney	50
EBERT, Heinrich	53	FRISCH, Dieter	39
EDSBERG, John	72	FROHNMEYER, Albrecht	38
EECKHOUT, Jean-Claude	9, 10	FROMMER, Ruth	37
EGGERS, Hellmut	39	FROSCHMAIER, Franz	47
EHLERMANN, Claus-Dieter	11	FUGER, Jean	57
EHRINGER, Hermann	52	FÜRST, Hildegard	18
ELIASMÖLLER, Hans	68		
ELMORE, John	60	G	
EMERSON, Michael	24	GABOLDE, Jean	51
EMRINGER, Lucien	83	GACHOT, Rodolphe	9
ENGEL, Dieter	69	GAERNER, Egon	25
ENGELMANN, Folker	53		

GALLAGHER, Eamonn	61		
GAMBINI, Tristano	72		
GARCIA-PALENCIA CEBRIAN, Rafaël	29		
GARRIC, Christian	60		
GARVEY, Tom	25		
GARZÓN CLARIANA, Gregorio	11		
GASKELL, Eric	45		
GAUDENZI, Françoise	35		
GAUDENZI, Sandro	77		
GEISS, Friedrich	56		
GERBAULET, Karl	53		
GERBER, Georg	53		
GERMANO, Elio	98		
GEROLD, Rainer	52		
GEWISS, Claude	60		
GIACOMELLO, Giacomo	26		
GIBB, John Michel	59		
GIFFONI, Massimo	75		
GILCHRIST, Joseph	30		
GILMOUR, David	11		
GILSDORF, Peter	11		
GIOLA, Gianluigi	19		
GIRARDI, Francesco	55		
GIRAUDY, Jean-Louis	5		
GIRO, Gianfranco	86		
GIUBILEO, Massimo	43		
GIUNTI, Leopoldo	21		
GLEICHMANN, Karl	63		
GMELIN, Wilhelm	68		
GNAD, Franz-Josef	18		
GOEPP, Joseph	71		
GOERGEN, Robert	63		
GOETSCHALCKX, Jacques	44		
GOLDSMITH, Robert	97		
GÓMEZ-REINO LECOQ, Santiago	5		
GOMMERS, Peter	31		
GOODMAN, Bruce Bailey	59		
GOPPEL, Michael	103		
GORDON, Léon	75		
GOULOSSIS, Dimitrios	11		
GOURDON, Jacques	34		
GOYBET, Philippe	24		
GRAFF, Paul	37		
GRASS, Günther	55		
GRATA, Giulio Cesare	60		
GRAY, Paul	25		
GRECO, Mario	43		
GRIESMAR, Joseph	11		
GRIN, Michel	56		
GRUNER, Günter	39		
GRYNBERG, Arlette	22		
GUBERNATOR, Klaus	56		
GUIBAL, Jean-Claude	67		
GUIEU, Pierre	75		
GUILLAUME, Henri	87		
GUINEE, Willem F.	55		
		H	
		HABER, Jean-Pierre	28
		HAFFNER, Benno	99
		HALLER, Helmut	71
		HAMMER, Dietrich	91
		HANNAERT, Henri	55
		HANSSSENS, Willem	53
		HARDY, Michael	100, 103
		HARRINGTON, Frank	33
		HARRIS, David	18
		HASSON, Alberto	67
		HAY, Richard	43
		HAZELOOP, Albert	75
		HEATH, David	18
		HECQ, Jacques	40
		HEINE, Gerhard	46
		HEINE, Joachim	33
		HELIN, Willy	13
		HELMS, Hans Jørgen	55
		HENRICH, Francine	92
		HENTGEN, Egide	17
		HERNANDEZ, Damián	6
		HERPELS, Antoon	31
		HEUSGHEM, José	41
		HILF, Gertrud	18
		HIPP, Gerhard	72
		HOFFMANN, Nicolas	43
		HOFMANN, Guillaume	20
		HOLDEN, Michael	61
		HOLDER, Basil	72
		HOLM, Erik	23
		HOLTBECKER, Helmut	56
		HOLTZ, Theodor	44
		HONDROS, Ernest Demetrios	57
		HORSTHUIS, Albertus	90
		HOULISTON, Robert	21
		HOURICAN, Liam	10
		HUBER, Balthasar	35
		HUDSON, Gerald	34
		HUEBER, Roland	60
		HUGHES, Aneurin	47
		HÜNKE, Horst	60
		HUNTER, William	32
		HUSTINX, Théo	87
		HYMANS, Daniel	60
		I	
		IMARISIO, Giancarlo	52
		IMBERT, Gérard	63
		J	
		JACQUOT, Michel	5
		JAEDTKE, Eckhard	86
		JANSEN VAN ROOSENDAAL, Cornelis	59

MARCUSSEN, Mogens	35	MOZZICAFREDDO, Alvaro	21
MARIN, Manuel	5, 7	MULFINGER, Albrecht	27
MARINUCCI, Livio	35	MULLER, François	35
MARK, Eric William	37	MULLER, Guillaume	45
MARONGIU, Antonio	96	MULLER, Jean-Claude	40
MARTIN, Jean-Paul	99	MÜLLER, Werner	56
MARTIN, Thomas Geoffrey	99	MUÑOZ BETEMPS, Carlos	5
MASCARELLO, Antonio	71	MURINNI, Antonio	35
MASLEN, John	21	MUSSARD, Roland	29
MASSA-ROLANDINO, Franco	71	MUYLLE, Noël	15
MASSIMO, Luigi	52	MYTTENAERE, Constant	53
MASTRANTONIS, Antonis Sotiris	71	MYTTENAERE, Michel	74
MATERS, Johannes	67		
MATH, Bernard	68	N	
MATTERA RICIGLIANO, Alfonso	26	NANOPOULOS, Photius	18
MATTHES, Heinrich	23	NAPOLI, Daniela	10
MATUTES, Abel	6, 8	NARJES, Karl-Heinz	5, 7
MAYHEW, Alan	28	NASSOGNE, Armand	59
McCLELLAN, Anthony	11	NATALI, Lorenzo	5, 7
Mc CLUSKEY, Brian	45	NERB, Gernot	23
Mc GEEVER, Michael	94	NEUMANN, Hans Adolf	20
Mc GING, James	69	NICKS, Rodolphe	56
McGREGOR, Donald	46	NICOLAI, José	27
Mc INERNEY, Marcus	74	NICORA, Franco	40
McNAMARA, Brendan Francis	41	NIELSEN, Jens Norman	45
MEADOWS, Graham	6	NIESSEN, Bernd	46
MEIJER, Rolf	67	NIESSEN, Hermann	63
MELCHINGER, Karlhans	53	NOBBS, Richard	60
MELONI, Martino	91	NOËL, Émile	9
MENGES, Norbert	29	NONON, Jacqueline	85
MENNENS, Émile	74	NOYCE, Maurice	24
MENSCHING, Jürgen	30	NULLENS, Gilles	55
MERLINI, Alfonso	56	NUTTALL, Simon	9
MESSINA, Carmelo	65		
MICOCCI, Maurizio	23	O	
MILANO, Domenico	49	O'CUNEEN, Kieran John	89
MILANO, Franco	35	O'DWYER, Thomas	34
MINGASSON, Jean-Paul	24	OLDEKOP, Dieter	91
MIRANDA, Ugo	20	OLESEN, Finn	91
MISENTA, Rolf	55	OLLENHAUER, Hermann	31
MITOS, Achilleas	6	OLMI, Giancarlo	11
MÖCKEL, Peter	66	O'LOGHLEN, Brian	24
MÖHLER, Rolf	27	ORLOWSKI, Serge	52
MOLINIER, Gérard	41	O'SULLIVAN, Thomas Christopher	99
MOMBELLI, Gerardo	6	O'TOOLE, Richard	6
MOOREN, Leonardus	101	OTT, Heinrich	53
MORDREL, Louis	61	OVERBURY, Henry Colin	29
MOREL, Jean-Claude	71		
MORETTI, Maria Piera	55	P	
MORGAN, Gwyn	87	PAEMEN, Hugo	13
MORGAN, Hywel Rhodri	88	PALZ, Wolfgang	52
MORITZ, Heinz-Jörg	69	PAOLINI, Fulvio	10
MORLEY, John	31	PAPA, Gian Paolo	87
MORTENSEN, Jørgen	24	PAPAIOANNOU, Rodolfos	37
MOSAR, Nicolas	6, 8		
MOUSSIS, Nicolas	37		

PAPPALARDO, Aurelio	30
PARAJON COLLADA, Vicente	59
PAULIN, Bernard	11
PEARE, Charles	18
PEARSON, John	61
PEETERS, Roger	25
PELLAS, Charles	90
PELOUS, Gérard-Pierre	60
PEÑA ABIDANZA, Eduardo	37
PENDVILLE, Robert	47
PENNINCKX, Willy	45
PENSA, Paolo	5
PERETTI, Jean	56
PEREZ PORRAS, Emilio	92
PERISSICH, Riccardo	25
PERRON, Aldo	72
PERRY, David	83
PETERSEN, O. Bjorn	44
PETTIT, Bernard	40
PETTIT-LAURENT, Philippe	71
PETRELLA, Riccardo	51
PETROPOULOS, Dimitri	37
PFEIFFER, Alois	5, 7
PFLOESCHNER, Fred	15
PHAN VAN PHI, Raymond	20
PIANETTI DELLA STUFA, Bernardo	48
PICARD, Pierre	60
PICCAROLO, Marco	47
PIERRU, Daniel	75
PIETTE, Jean	46
PIGNOT, Pierre	33
PILEGAARD, Asger	40
PINO, Eugenio	61
PINCHERLE, Giorgio	43
PIPKORN, Jörn	11
PIRZIO-BIROLI, Corrado	21
PIZZUTI, Adolfo	33
PLEINEVAUX, Claude	49
POLYZOU-SAVVAIDES, Marie	66
PONZANO, Paolo	9
POOL, William	63
POOLEY, Peter	33
PORRE, Francesco	23
PRANGE, Klaus	41
PRAT, Juan	6
PRATLEY, Alan	44
PREVIDI, Ernesto	25
PROTAR, Pierre	93

Q

QUATRARO, Antonio	34
QUINTIN, Odile	31
QVIST, Frits	34
QVISTGAARD, Birte	44

R

RAISSIS, Marios	46
RAMBAUD-CHANOZ, Gilles	17
RAVASIO, Giovanni	71
RAVIER, Pierre	45
REBUT, Paul-Henri	53
REICHENBACH, Horst	77
REIFENRATH, Roland	34
REINERT, David	15
REINKE, Siegfried	35
REITHINGER, Anton	40
RENCKI, Georges	65
RENNER, Wolfgang	22
REUTER, Etienne	13
REYNIER, Jean	44
RHEIN, Eberhard	21
RICHARDS, Geraint	40
RIES, Adrien	33
RIES, Helmut	47
RIHOUX, Jean-Marie	30
RINALDINI, Carlo	56
RIPA DI MEANA, Carlo	6, 8
RISCH, Benno	50
RISTORI, Dominique	43
RITTER, Kurt	30
RITTWEGER, Eva	45
ROBERTS, Kenneth	24
ROCCA, Gianfranco	30
RODIOS, Nicolaos	63
RODRIGUES, Antonio	92
ROESGEN, Dieter	15
ROHRSTED, Tue	95
ROLAND-GOSSELIN, Yves	40
ROLLING, Léon	59
RÖMBERG, Ernst	52
ROMOLI-VENTURI, Giancarlo	75
RONCHETTI, Silvio	17
RONCHI, Luigi	45
RÖPKE, Alexander	61
ROSIN, Giuseppe	44
ROUNIS, Georgios	30
RÜCKERT, Dieter	10
RUI VILAR, Emilio	75
RUSSELL, Alan	40
RUSSO, Massimo	23
RUTSAERT, Paul	26
RYELANDT, Bernard	39

S

SALERNO, Salvatore	20
SALMON, Guy	40
SALVAT, Raymond	17
SAMARTZI, Irène	72

	U	
UNGERER, Herbert		60
	V	
VALCKX, Franciscus		53
VALENTIN, Jean-Pierre		60
VALENTINI, Giuseppe		51
VALSESIA, Gianluigi		43
VAN AKEN, Charles		63
VAN CAENEGHEM, Julien		49
VAN CAMPENHOUT, Robert		61
VAN DE CALSEYDE, Jean		46
VANDEN ABEELE, Michel		39
VAN DEN BEMPT, Paul		24
VAN DEN BROECK, Joseph		85
VAN DEPOELE, Laurent		61
VAN DER AUWERA, Gommaar		65
VAN DER EIJK, Willem		52
VAN DER ESCH, Bastiaan		11
VAN DER GOOT, Wiepke		101
VAN DER HAEGEN, Antoine		44
VAN DER JEUGHT, Oswald		74
VAN DER MEULEN, Robert		5
VANDERSTEEN, Jean-Pierre		72
VAN DER STRICHT, Étienne		68
VAN DER VAEREN, Charles		39
van der WEERDEN, Wil		18
VAN DER VLUGT, Henk		24
VAN DE VOORDE, Marcel		57
VAN ENK, Pierre		13
VAN GEEL, Jacobus		57
VAN GOETHEM, Antoine		69
VAN HAEVERBEKE, André		39
VAN HOECK, Fernand	51,	53
VAN HOEK, François-Jacques		39
VAN HOOFF, Renée		15
VAN OEVEREN, Cornelis		33
VAN PRAET, Fernand		46
VAN RHIJN, Arie Adriaan		25
van ZONNEVELD, Hermanus		31
VARESE, Enrica		6
VARFIS, Grigoris	6,	7
VAROUXAKIS, Sotirios		20
VAULONT, Nikolaus		75
VENTURA, Isabella		5
VENTURA, Sergio		34
VERDIANI, Daniele		26
VERHEYDEN, Walter		83
VERNIMB, Carl		59
VERRUE, Robert		24
VERSINO, Bruno		56
VICARIO, Francesco		71

VIGNON, Jérôme		5
VIGORS, John		31
VILAIN, Jacques		52
VILLECOURT, Louis		51
VINCENT, Daniel		38
VINCK, Willem		52
VINTHER, Per		13
VISSER, Bob		93
VOLPI, Edoardo		21
VOLTA, Giuseppe		56
von BROCHOWSKI, Gabriele		91
von der HARDT, Peter		56
von DONAT, Marcell		9
von KLITZING, Georg		79
von LUDWIG, Siegfried		67
von MOLTKE, Heinrich		5
von O'SVATH, György		25
von SCHUMANN, Claus-Dieter		21
von SCHWERIN, Otto		13

W

WÄCHTER, Hans-Helmut		35
WÄGENBAUR, Rolf		11
WÄELBROECK, François		53
WÄLDCHEN, Paul		65
WALKER, Peter		32
WALLNER, Johann		92
WALLRAPP, Ernst		85
WATERSCHOOT, Paul		29
WATHELET, Pierre		30
WATSON, Dennys		59
WEBB, Thomas Roderick		24
WEGERHOFF, Klaus		66
WEGTER, Nicolaas		13
WEHRENS, Bernard		9
WEIDERT, Jean-Pierre		46
WEINGÄRTNER, Gerhard		22
WEISS, Gunter		61
WENDLER, Eberhard		55
WENK, Rüdiger		94
WERBLOW, Uwe		93
WERQUIN, Jacques		31
WESTHOFF, Johannes		95
WEYRICH, Georges		45
WILKINSON, Christopher		60
WILSON, Thomas		18
WINDLE, Terence Leslie W.		34
WINTRINGER, Albert		15
WIRSING, Erich		40
WITLOX, Henk		30
WURM, Joseph		53
WYLLIE, David		71

Z

ZACHAROPOULOS, Evangelos	35	ZENS, Stefan	99
ZAMARON, Bernard	69	ZINCK, Jean	15
ZANGL, Peter	71	ZITO, Ubaldo	68
		ZUIDBERG, J. Jochem	98
		ZYBON, Otto	75

European Communities — Commission

Directory of the Commission of the European Communities (October 1986)

Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities

1986 — 114 pp. — 17.6 x 25.0 cm

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

ISBN 92-825-6337-5

Catalogue number: CB-46-86-420-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg

ECU 2.95 BFR 130 IRL 2.10 UKL 1.90 USD 3.00

The Directory of the Commission of the European Communities, published three times a year, gives the structure of the services of the Commission and those responsible. It is compiled by the Directorate-General for Personnel and Administration (rue de la Loi 200, B-1049 Brussels) and is also available in the other official languages of the Community.

Venta y suscripciones · Salg og abonnement · Verkauf und Abonnement · Πωλήσεις και συνδρομές
Sales and subscriptions · Vente et abonnements · Vendita e abbonamenti
Verkoop en abonnementen · Venda e assinaturas

BELGIE/BELGIË

Moniteur belge/Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 40-42/Leuvensestraat 40-42
1000 Bruxelles/1000 Brussel
Tél. 512 00 26
CCP/Postrekening 000-2005502-27
Sous-dépôts/Agentschappen:

**Librairie européenne/
Europese Boekhandel**

Rue de la Loi 244/Wetstraat 244
1040 Bruxelles/1040 Brussel

CREDOC

Rue de la Montagne 34/Bergstraat 34
Bte 11/Bus 11
1000 Bruxelles/1000 Brussel

DANMARK

Schultz EF-publikationer

Møntergade 19
1116 København K
Tlf. (01) 14 11 95
Girokonto 200 11 95

BR DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag

Breite Straße
Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tel. (02 21) 20 29 0
Fernschreiber:
ANZEIGER BONN 8 882 595
Telecopierer:
20 29 278

GREECE

G.C. Eleftheroudakis SA

International Bookstore
4 Nikis Street
105 63 Athens
Tel. 322 22 55
Telex 219410 ELEF

Sub-agent for Northern Greece:

Molho's Bookstore

The Business Bookshop
10 Tsimiski Street
Thessaloniki
Tel. 275 271
Telex 412885 LIMO

ESPAÑA

Boletín Oficial del Estado

Trafalgar 27
E-28010 Madrid
Tel. (91) 446 60 00

Mundi-Prensa Libros, S.A.

Castelló 37
E-28001 Madrid
Tel. (91) 431 33 99 (Libros)
431 32 22 (Suscripciones)
435 36 37 (Dirección)
Télex 49370-MPLI-E

FRANCE

**Service de vente en France des publications
des Communautés européennes**

Journal officiel
26 rue Desaix
75732 Paris Cedex 15
Tél. (1) 45 78 61 39

IRELAND

Government Publications Sales Office

Sun Alliance House
Molesworth Street
Dublin 2
Tel. 71 03 09

or by post

Stationery Office

St Martin's House
Waterloo Road
Dublin 4
Tel. 68 90 66

ITALIA

Licosa Spa

Via Lamarmora, 45
Casella postale 552
50 121 Firenze
Tel. 57 97 51
Telex 570466 LICOSA I
CCP 343 509

Subagenti:

Libreria scientifica Lucio de Biasio - AEIOU

Via Meravigli, 16
20 123 Milano
Tel. 80 76 79

Libreria Tassi

Via A. Farnese, 28
00 192 Roma
Tel. 31 05 90

Libreria giuridica

Via 12 Ottobre, 172/R
16 121 Genova
Tel. 59 56 93

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

**Office des publications officielles
des Communautés européennes**

2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tel. 49 92 81
Télex PUBOF LU 1324 b
CCP 19190-81
CC bancaire BIL 8-109/6003/200

Messageries Paul Kraus

11, rue Christophe Plantin
L-2339 Luxembourg
Tél. 48 21 31
Télex 2515
CCP 49242-63

NEDERLAND

Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf

Christoffel Plantijnstraat
Postbus 20014
2500 EA 's-Gravenhage
Tel. (070) 78 99 11

PORTUGAL

Imprensa Nacional

Av. Francisco Manuel de Melo, 5
P-1000 Lisboa
Tel. 65 39 96

Distribuidora Livros Bertrand Lda

Grupo Bertrand, SARL

Rua das Terras dos Vales, 4-A
Apart. 37
P-2700 Amadora CODEX
Tel. 493 90 50 · 494 87 88
Telex 15798 BERDIS

UNITED KINGDOM

HM Stationery Office

HMSO Publications Centre
51 Nine Elms Lane
London SW8 5DR
Tel. (01) 211 56 56

Sub-agent:

Alan Armstrong & Associates Ltd

72 Park Road
London NW1 4SH
Tel. (01) 723 39 02
Telex 297635 AAALTD G

SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA

Librairie Payot

6, rue Grenus
1211 Genève
Tel. 31 89 50
CCP 12 236

UNITED STATES OF AMERICA

**European Community Information
Service**

2100 M Street, NW
Suite 707
Washington, DC 20037
Tel. (202) 862 9500

CANADA

Renouf Publishing Co., Ltd

61 Sparks Street
Ottawa
Ontario K1P 5R1
Tel. Toll Free 1 (800) 267 4164
Ottawa Region (613) 238 8985-6
Telex 053-4936

JAPAN

Kinokuniya Company Ltd

17-7 Shinjuku 3-Chome
Shinjuku-ku
Tokyo 160-91
Tel. (03) 354 0131

Journal Department

PO Box 55 Chitose
Tokyo 156
Tel. (03) 439 0124

Price (excluding VAT) in Luxembourg

ECU 2.95 BFR 130 IRL 2.10 UKL 1.90 USD 3.00



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L - 2985 Luxembourg

ISBN 92-825-6337-5



9 789282 563373